

**Tuc de Maubèrme:
la montaña nostálgica**

Aventura en el Pirineo

**Baqueira Beret:
una estación para todo el año**





www.catalanaoccidente.com

ENTRE SIN LLAMAR.

Entre en Catalana Occidente cuando quiera. Conózcalo todo, todo y todo sobre el mundo de los expertos en futuro visitando nuestra web. La más completa que existe hoy. La que mañana le ofrecerá todavía mucho más. Sencillamente, tecleando www.catalanaoccidente.com se le abrirán todas las puertas. Pruébelo y pase sin llamar.

Grupo  CATALANA
OCCIDENTE
Expertos en futuro desde 1864



BAQUEIRA BERET N° 17
Publicación Semestral
Junio 2001

Foto portada: Javi Montes

EDITA:

Alternativas Publicitarias, S.L.
Sant Elies, 29-35 2º 4º esc. A
08006-Barcelona
Tel. 93 201 19 08
Fax 93 201 20 13

Email: alternativas@alter-publi.com

Editor: Ernesto Setién

Directora: Nuria Vilar

Dirección artística:
Jordi Borràs, Jordi Catalán

Redactor: Sergi Mejías

Colaboradores:
Ignacio Aldea

Fotografías:
Francesc Tur, Javi Montes

Publicidad:

Alternativas Publicitarias, S.L.
Sant Elies, 29-35 2º 4º esc. A

Director Publicidad:
Josep Cunill

Publicidad MADRID:

Waterbuck, S.L.
Marqués de Urquijo, 26, 1º Dcha.
Tel. 91 542 14 93
Fax 91 541 74 63
Directora: Flora Ibarra

Publicidad VAL D'ARAN:
Anna Tur - Tel. 973 64 45 03

Fotomecánica: Jeba

Impresión: Rotocayfo-Quebecor

Depósito Legal: B-28.060.91

COPYRIGHT by Alternativas Publicitarias.
Ningún artículo o parte de esta revista puede
ser reproducido total o parcialmente
sin autorización de la sociedad editora.

Tirada de esta edición:
20.000 ejemplares
controlada por

Servicio a nuestro lectores.

Si desea actualizar sus datos
para recibir la revista
en su domicilio llame al teléfono

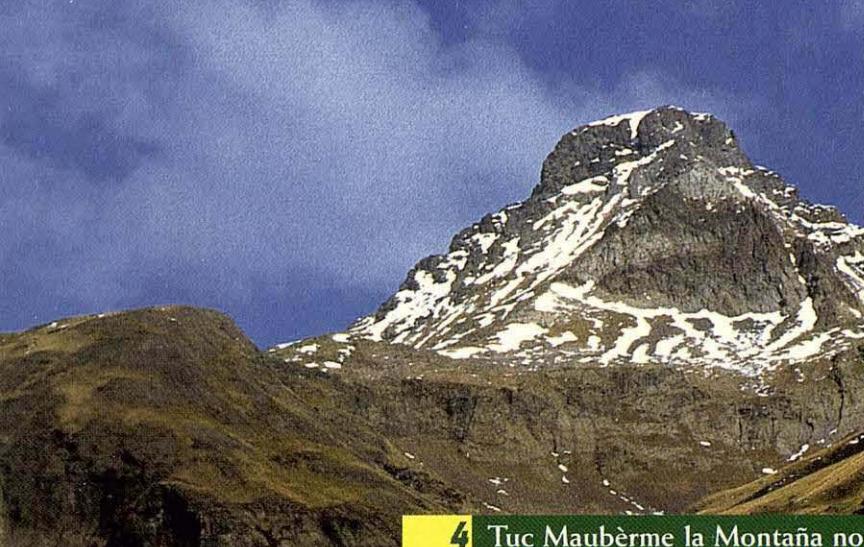
973 63 90 00

Universitat Autònoma de Barcelona

BC/482-1/967

Secció de Biblioteques
Biblioteca de Ciències Socials
Biblioteca General

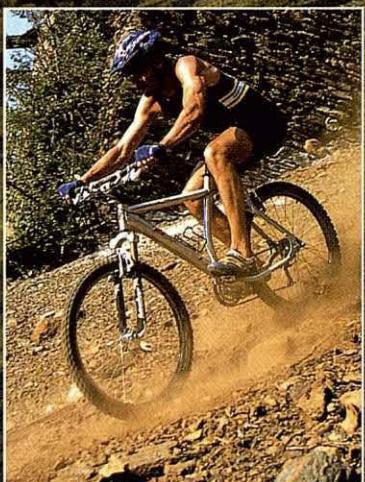
sumario



4 Tuc Maubèrme la Montaña nostálgica

20 Aventura en el Pirineo

28 Mi primera salida en mountainbike



32 Baqueira Beret, una estación para todo el año

42 Escaparate

46 Restauración



Tuc de Maubèrme

*La montaña
nostalgica*



SALOMON

freedom action sports



***advanced* chassis**

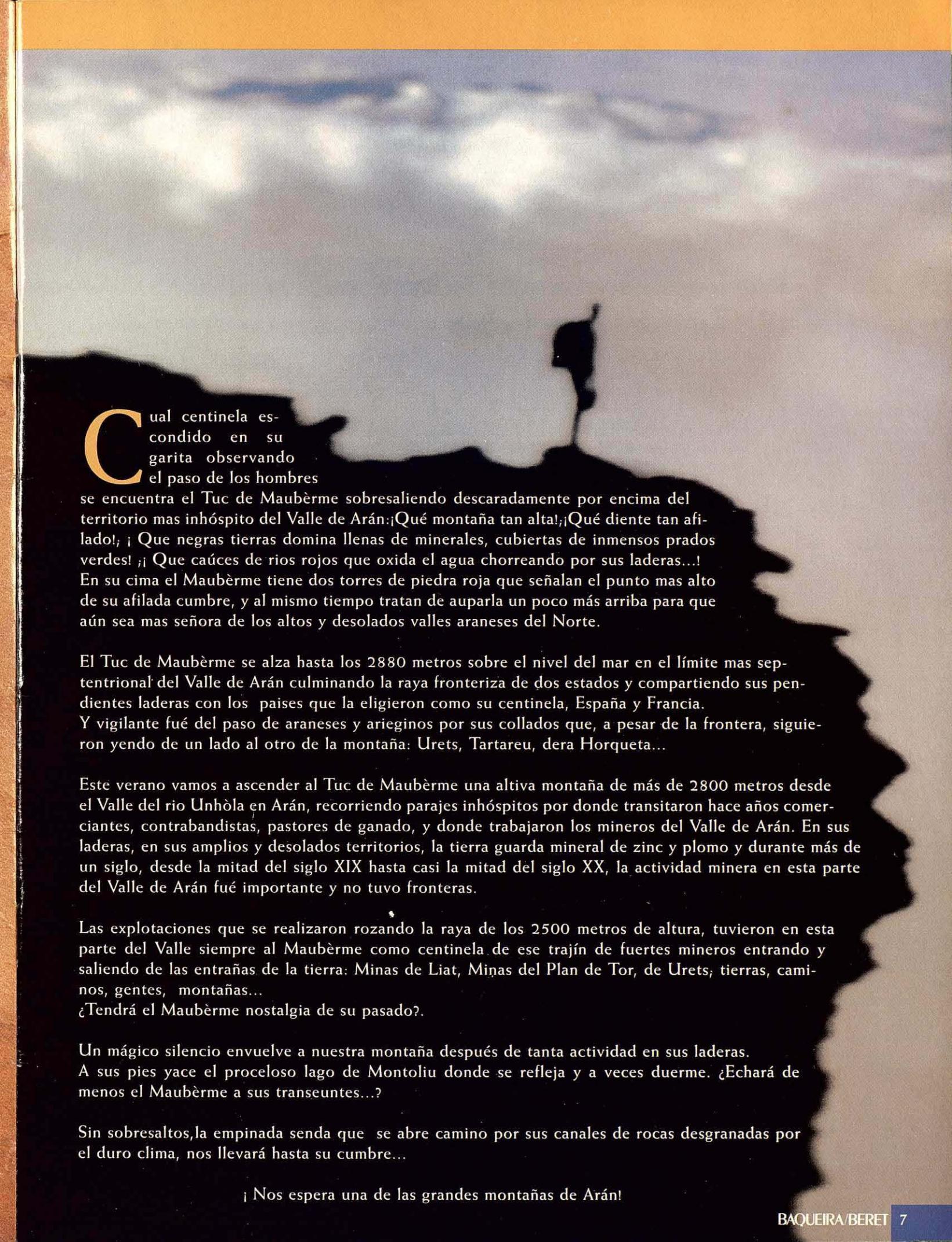
speed



protection

LA COMPETICION LO ES TODO.

Bienvenido a los raids de aventura. Donde tienes que luchar contra el tiempo, los demás equipos, el crono y la distancia. Aquí está tu mejor arma de competición: la **Raid Race**. Calzado diseñado para alcanzar la máxima velocidad y protección. Extremadamente ligero para aprovechar toda tu energía. Ofrece una excelente estabilidad, tracción y control gracias a nuestra exclusiva tecnología **Advanced Chassis System**. Ponte unas Raid Race y ya estarás preparado para la aventura.



Cual centinela escondido en su garita observando el paso de los hombres

se encuentra el Tuc de Maubèrme sobresaliendo descaradamente por encima del territorio mas inhóspito del Valle de Arán: ¡Qué montaña tan alta!, ¡Qué diente tan afilado!, ¡ Que negras tierras domina llenas de minerales, cubiertas de inmensos prados verdes! ;¡ Que caúces de ríos rojos que oxida el agua chorreando por sus laderas...! En su cima el Maubèrme tiene dos torres de piedra roja que señalan el punto mas alto de su afilada cumbre, y al mismo tiempo tratan de auparla un poco más arriba para que aún sea mas señora de los altos y desolados valles araneses del Norte.

El Tuc de Maubèrme se alza hasta los 2880 metros sobre el nivel del mar en el límite mas septentrional del Valle de Arán culminando la raya fronteriza de dos estados y compartiendo sus pendientes laderas con los países que la eligieron como su centinela, España y Francia. Y vigilante fué del paso de araneses y arieginos por sus collados que, a pesar de la frontera, siguieron yendo de un lado al otro de la montaña: Urets, Tartareu, dera Horqueta...

Este verano vamos a ascender al Tuc de Maubèrme una alta montaña de más de 2800 metros desde el Valle del río Unhòla en Arán, recorriendo parajes inhóspitos por donde transitaron hace años comerciantes, contrabandistas, pastores de ganado, y donde trabajaron los mineros del Valle de Arán. En sus laderas, en sus amplios y desolados territorios, la tierra guarda mineral de zinc y plomo y durante más de un siglo, desde la mitad del siglo XIX hasta casi la mitad del siglo XX, la actividad minera en esta parte del Valle de Arán fué importante y no tuvo fronteras.

Las explotaciones que se realizaron rozando la raya de los 2500 metros de altura, tuvieron en esta parte del Valle siempre al Maubèrme como centinela de ese trajín de fuertes mineros entrando y saliendo de las entrañas de la tierra: Minas de Liat, Minas del Plan de Tor, de Urets, tierras, caminos, gentes, montañas...

¿Tendrá el Maubèrme nostalgia de su pasado?

Un mágico silencio envuelve a nuestra montaña después de tanta actividad en sus laderas. A sus pies yace el proceloso lago de Montoliu donde se refleja y a veces duerme. ¿Echará de menos el Maubèrme a sus transeúntes...?

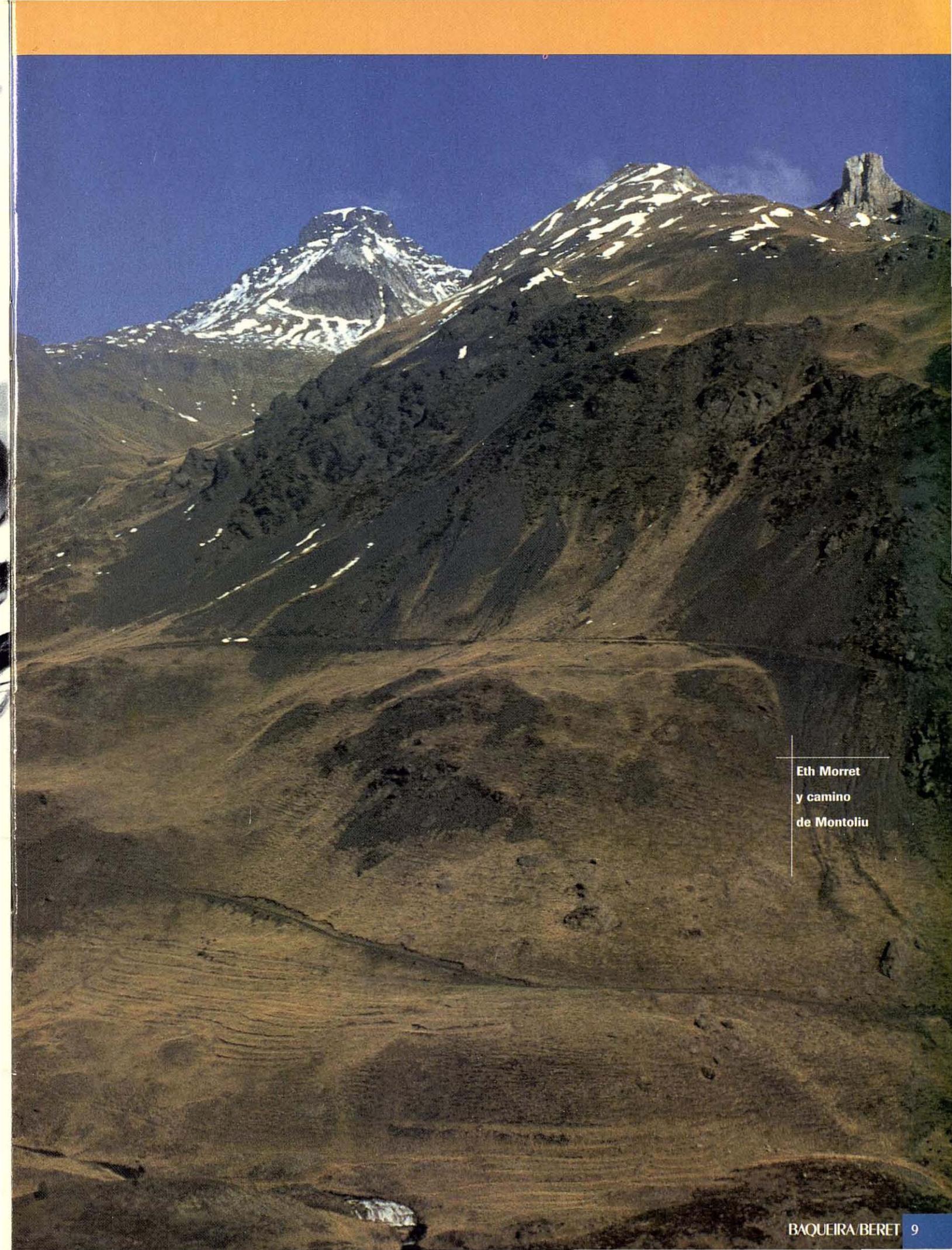
Sin sobresaltos, la empinada senda que se abre camino por sus canales de rocas desgranadas por el duro clima, nos llevará hasta su cumbre...

¡ Nos espera una de las grandes montañas de Arán!

HERRERA FOR MEN



CAROLINA HERRERA
NEW YORK



Eth Morret
y camino
de Montoliu

SITUACION

El Tuc de Maubèrme se sitúa al norte del territorio aranés en el término municipal de Bagergue - el pueblo más alto del Valle a 1419 mts.- dominando lo que muchos han denominado altiplano Aranés, con grandes zonas desoladas y planos a gran altura por encima de los 2000 metros: Los Llanos de Liat, el Plan de Tor - increíble resto colmatado de un extenso lago glaciar- y el gran Plan deth Pas Estret la rodean por occidente; al este la cadena que comienza en el Pòrt de Urets al pie de nuestra montaña y culmina en el Malh de Bolard, se convierte en el gran altiplano a más de 2500 metros de altura donde sobresale el Gran Maubèrme.

Es fácil imaginar que aupado a las alturas por estos magníficos planos a este y a oeste el Maubèrme domine como ninguno los valles araneses mas septentrionales. Es un colmillo bien afilado por canales y espolones de roca que se eleva como media más de 300 metros por encima de sus cercanos adversarios. Su vertiente NE cae a pico sobre la francesa Coma de Urets, en un vertiginoso desnivel de más de 600 metros.

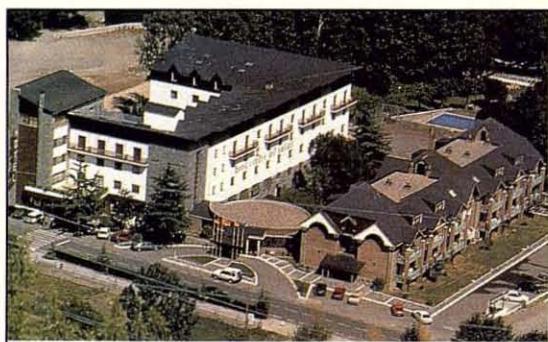
Plan de Tor

Muchas personas consideran esta parte de Arán tremadamente desolada y poco atractiva por la inevitable comparación que existe con los también valles araneses de Aiguamòg, Valarties o Saboredo bucólicos valles pirenaicos llenos de bosques magníficos y bellísimas zonas lacustres. Pero el Valle del río Unhòla, Liat y su centinela el Maubèrme guardan otro encanto diferente, su soledad, fenómenos geológicos únicos donde las rocas calizas provocan que los ríos se oculten y aparezcan lejos de donde fueron tragados: Horat deth Unhòla.

Tierras negras llenas de riquezas minerales que antaño fueron consideradas importantes como para explotar sus filones; simas profundas de mas de 160 metros

- Uelh deth Tur - donde se puede alcanzar el corazón de la tierra; ríos rojos donde el agua cristalina oxida su lecho de puro mineral de hierro...

Maubèrme es una montaña diferente y antagónica a los valles de la ribera izquierda del Garona, con un encanto difícil de entender pero que invita a descubrir un sencillo misterio: Su Soledad.



Dispone de 102 habitaciones tipo estándar, todas exteriores, con baño completo, televisión, teléfono y calefacción central y 68 habitaciones tipo club, con baño completo, teléfono, calefacción, televisión, aire acondicionado e hiilo musical.

A orillas de la Noguera Pallaresa, a 3 Km. de Sort, capital de la comarca del Pallars Sobirà, y en la población de Rialp.



SERVICIOS: Bar - cafetería, restaurante con menú y carta, salas de reuniones y conferencias, sala de proyecciones, piscina climatizada y sauna, gimnasio y sala de masajes, discoteca - pub, salón de juegos recreativos, guardaesquí - guardabicicletas, 6.000 m2 de jardines privados, tenis, frontón, mini golf, pitch & putt, campo de fútbol, petanca, foot-volley, parque infantil, piscina de adultos y de niños.

INFORMACIÓN Y RESERVAS: Av. Flora Cadena, 2 - 25594 RIALP (Pallars Sobirà - Lleida). Tel. 973 62 03 50 - Fax 973 62 12 32
www.condesdelpallars.com - E-mail: booking@condesdelpallars.com



Lac de Montoliu

EL PUNTO DE PARTIDA

Disponemos de tres opciones de partida para ascender al Maubèrme. En la primera se hace imprescindible llevar un coche todoterreno que nos lleve valle arriba del río Unhòla por la pista forestal de Liat. Esta pista requiere el empleo necesariamente de un vehículo 4 x 4 dada la pendiente y revueltas de su trazado y los barrancos que atraviesa en su ascenso.

A principio de la temporada estival puede encontrarse impracticable por lo que es conveniente informarse previamente de su estado antes de partir en la sede del Consell

Generau d'Aran en Vielha. Aunque, una vez que ha marchado la nieve, es el mismo Consell Generau el que suele encargarse de abrir o limpiar la pista en sus primeros kilómetros que son los más castigados a causa de las avalanchas de piedra y nieve de los inviernos. De cualquier manera es casi obligatorio acceder en 4 x 4 realizando una conducción inteligente.

La pista de Liat parte junto con la que accede al Coret de Varradòs del pueblo de Bagergue a 1419 mts.. En su primer tramo comparten itinerario para después de dos kilómetros y después de atravesar una puerta para evitar que el ganado salga de sus pastos (no olvidemos cerrarla), la de Liat se desvie a la derecha y la de Varradòs siga por el fondo del valle a nuestra izquierda. A partir de aquí debemos recorrer 9 kms. hasta situarnos junto al torrente de la Coma Nera



A 14 Km. del Parque Nacional de Aigüestortes y Estany de Sant Maurici y en el inicio del Puerto de la Bonaigua, uno de los mejores entornos naturales de los Pirineos.

En el centro de Esterri d'Àneu, localidad pintoresca y punto de partida para excelentes rutas de montaña y lugares de gran interés, que ejerce de centro geográfico, económico y social de "Les Valls d'Àneu".

SERVICIOS: Habitaciones con baño completo, teléfono, televisión con canal de video, bar - cafeteria, restaurante con menú y carta (Cocina familiar con platos típicos de la comarca), terraza solarium, máquinas recreativas, aparcamiento privado, ambiente familiar.

INFORMACIÓN Y RESERVAS: c/ Major, 69 - 25580 Esterri d'Àneu (Pallars Sobirà - Lleida)
Tel. 973 626388 - Fax 973 626279 - www.condesdelpallars.com - E-mail: booking@esterripark.com


Esterri Park Hotel **



donde se encuentran las abandonadas minas del Plan de Tor y por encima de este espectacular lago colmatado, donde dejaremos aparcado nuestro vehículo.

Poco antes de llegar a este punto, - 200 metros atrás- habremos encontrado un poste indicador de la dirección que hemos de tomar a pie rumbo al Lac -lago- de Montoliu y el Tuc de Maubèrme.

Antiguamente este camino hacia el Lac y Cometa de Montoliu era practicable en vehículos todo terreno para dar servicio a las minas de Montoliu-Urets que se encuentran junto al Lago. Hoy prácticamente perdido nos ayuda cómodamente a llegar al lago en un abrir y cerrar de ojos de una hora desde las minas del Plan de Tor.

Esta primera opción es la mas indicada para llegar al punto de partida mas cercano al Maubèrme: nos situamos a una altura considerable, 2040 mts, y el desnivel a la cima no supera los 900 mts.

La segunda opción comienza en el Coret de Varradòs, al que accedemos también con vehículo 4 x 4 siguiendo la pista de la izquierda en la bifurcación Liat-Varradòs durante 8'5 kms. Este acceso al Coret de Varradòs es menos atrevido que la pista de Liat - no por eso debemos de olvidarnos de tomar buena atención a nuestra conducción- y desde allí un ramal del camino GR-211 - marcado con señales rojas y blancas - nos permite llegar andando desde el collado hasta las minas del Plan de Tor. Este ramal del GR-211 es una maravilla, no sufre variaciones considerables de desnivel y nos lleva a desembocar en el Plan de Tor, donde enlazaremos con la pista de Liat ; seguiremos su trazado durante trescientos metros hacia arriba y enlazaremos con el camino del Lac de Montoliu.

El Punto de Partida del Coret de Varradòs se sitúa a 2050 metros, y desde allí el GR-211 nos acerca en no más de 45 minutos al punto donde llegamos en la primera opción por la pista de Liat.

La tercera posibilidad de subir al Maubèrme conlleva dejar el coche en Bagergue o en la bifurcación de Varradòs - 1480 mts., o bien atrevernos en coche con los kilómetros

que consideremos de la pista de Liat para después caminar y alcanzar el camino de Montoliu.

Esta opción desde Bagergue incrementaría 4 horas nuestra excursión.

LA ASCENSION

Nuestra ascensión comienza con la aventura del tramo en 4 x 4 por la pista forestal de Liat. Buén piso pero con tramos de fuerte pendiente salvando espectaculares desniveles con el Barranc de Maupas - mal paso- incluido. La pista a su paso por este barranco es donde encuentra mas castigado su piso, pero no hay que asustarse.

Una vez superado este tramo la pista se ha elevado lo suficiente como para que nos relajemos y disfrutemos de su recorrido. En el Km. 7 llegaremos al Arriu- rio- des Calhaus, que atravesamos justo donde se localiza la Cabaña pastoril des Calhaus y antiguas construcciones mineras. Dos kilómetros mas arriba llegaremos al punto de partida de las minas del Plan de Tor.

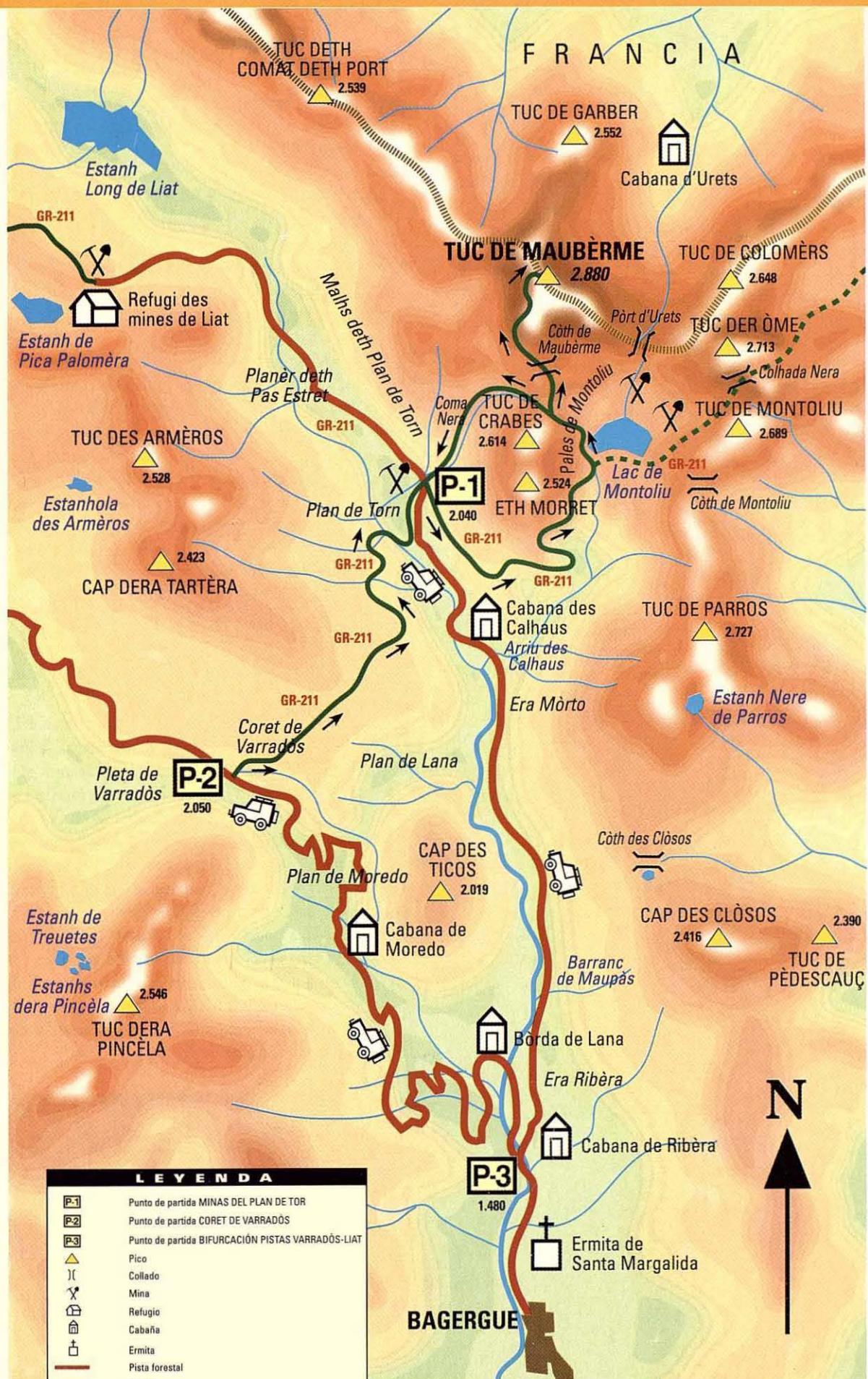
En este lugar aparecen las señales del camino de gran recorrido aranés GR-211 que proviene de Liat por el NW y del Coret de Varradòs por el SW, coincidiendo ambos en este punto, y donde prosiguen hasta llegar al Lac de Montoliu, desde el cruce que acabamos de encontrar con cartel indicador del itinerario. Montoliu es un inmenso lago oscuro al que llegamos en una hora de cómodo ascenso.

Desde el Lac de Montoliu el GR-211 prosigue todavía por la pista, para desviarse de ella mas adelante en el camino que alcanza La Colhada Nera al Norte del Tuc de Montoliu. La antigua pista propiamente dicha finaliza en el Còth de Montoliu al Sur de esta montaña.

La Colhada Nera se sitúa bien visible inmediatamente al Noreste, por encima de las ruinas del pequeño poblado minero de la época Montoliu-Urets, nada mas llegar al Lac de Montoliu.

Nosotros abandonamos el GR-211 en este punto y cruzamos el desagüe del Lago hacia el norte rumbo al Còth-collado- de Maubèrme por una senda bien marcada por hitos, alcanzando en no más de veinte minutos un primer collado -2486 mts- que separa la montaña del Tuc de Crabes y el propio Còth de Maubèrme situado un poco mas arriba. (Se trata de una amplia collada al pie de la montaña y salpicada de alguna lagunilla). Desde aquí en ligera bajada empezaremos a rodear el primer espolón de roca del Maubèrme dirección NNW para acto seguido comenzar la ascensión por una senda muy bien marcada y señalizada por hitos, que irá rodeando la montaña hasta situarnos en su ladera WSW al pie de la canal que nos lleva directamente a la cima. En este lugar la senda no conviene dejarla porque está lo suficientemente asentada por el paso de montañeros, para que, a pesar de movernos en terreno muy inestable de piedras muy rotas, nos lleve sin problemas hasta el final de la canal , atravesarla en su parte mas alta, y alcanzar la afilada cima del Maubèrme.

Si nos apetece trepar en su tramo final por la arista Oeste, tengamos en cuenta que la dificultad puede llegar a situarse en el IIIº, y no viene de mas llevarnos una cuerda en la mochila. 2'15 horas desde el Lac de Montoliu.



LA CUMBRE

La cima del Maubèrme tiene dos torres de piedra roja construidas por los montañeros al principio y al final de su arista cimera. Parece mentira que no se derriben soportando las duras condiciones metereológicas que sufre esta solitaria montaña.

El techo del Maubèrme es así mismo una atalaya fantástica para observar la cara norte del eje axial pirenaico. Su gemela en el sur podría ser el Turbón en tierras de la Ribagorza Oscense, que, separado del eje principal como el Maubèrme, nos ofrece las mejores vistas de la cordillera central desde el sur.

El Maubérme es el primer pico de más de 2800 metros de altura por donde se inicia de nuevo el gran eje pirenaico después de finalizar las máximas alturas del Eje Axial, desde el Atlántico al Mediterráneo, en el Pui de Linya, también de más de 2800 metros, y situado en el término de Espot en la comarca catalana del Pallars Sobirà.

Nuestra montaña toma el relevo de continuidad del Eje principal a causa de la inflexión hacia el norte que realiza el Eje Axial Pirenaico en esta región, elevándose a partir de aquí, aún más si cabe, en el Mont Valier, Mont Roig, y culminando en la Pica d'Estats con más de 3100 metros en dirección al Mar Mediterráneo. Por tal circunstancia nuestra vista se perderá hacia el Sur y el Oeste desde su cumbre en el gran Macizo de las Maladetas, Posets, Perdiguero, Maupas, Neouville, y en el lejano punto blanco del glaciar de Ossoue del Vignemale. Hacia el Sur y al Este observaremos el Macizo de los Besiberris, Colomès, Bassiero, Peguera, Fonguera y el Pui de Linya. Al Norte la campaña francesa y los profundos valles del norte de la región de Couserans-Ariège. Hacia nosotros nuestra conquistada montaña desde donde prosiguen hacia el Mediterráneo los más altos pirineos.

El descenso de la cima lo realizamos por el mismo itinerario de subida tomando precaución en los primeros pasos y corriendo hasta Montoliu, las minas del Plan de Tor o el Coret de Varradòs con ansias seguro de seguir descubriendo estos territorios.

Cabe la posibilidad de realizar el descenso a las minas del Plan de Tor atajando por el valle de la Coma Nera sin

DESNIVELES Y TIEMPO DE MARCHA

Cotas

-Bifurcación pistas Varradòs-Liat	1480 mts
-Punto Partida Coma Nera-Minas del Plan de Tor	2040 mts
-Punto Partida Coret de Varradòs	2050 mts
-Lac de Montoliu	2360 mts
-Collado Tuc de Crabes-Còth Maubèrme	2486 mts
-Còth de Maubèrme	2537 mts
-Tuc de Maubèrme	2880 mts

Desnivel máximo a salvar a pie desde

-Bifurcación Varradòs-Liat	1400 mts
-Coma Nera-Minas Plan de Tor	840 mts
-Coret de Varradòs	940 mts

Dificultad y época

Fácil, teniendo en cuenta la precaución que hemos de tomar siempre en terrenos inestables de piedras muy rotas, sobre todo en la canal WSW que alcanza la cima. Conviene no abandonar el camino hasta la cumbre.

Verano y Otoño. A principio de la temporada estival conviene equiparnos con piolet y crampones por precaución al cruzar los neveros que puedan quedar en la canal.

- Tiempo real de marcha i/v Minas Plan de Tor	4'30 horas
- Tiempo real de Marcha i/v desde Varradòs	6'30 horas

-Si nuestro punto de partida se sitúa en la bifurcación de las pistas Varradòs-Liat consideraremos una jornada completa de 8 horas ida y vuelta.

necesidad de retornar al Lac de Montoliu. Sin camino definido partiremos desde el mismo collado - comenzar a descender desde el Còth de Maubèrme, supone crearnos problemas en las fuertes pendientes que dominan la cabecera de la Coma Nera- entre el Tuc de Crabes y el Còth de Maubèrme - 2486 mts- hacia el WNW buscando una casi exigua lagunilla donde nace el torrente de la Coma Nera. El descenso discurre por zonas herbosas al pie de la vertical muralla de la cara Oeste del Tuc de Crabes, y junto al torrente rojo de la Coma Nera que contrasta con los verdes prados y los terraplenes negros de su cabecera. Una vez avistada la pista de Liat el barranco se empina y hemos de buscar paso con precaución hacia la derecha a través de pendientes de hierba junto a las bocaminas hundidas del antiguo yacimiento del Plan de Tor.



Cumbre del
Maubèrme



El placer, en esencia.



BODEGAS BILBAINAS SA



INFORMACIÓN DE INTERÉS PARA USTED.

Baqueira Beret le comunica que:

la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal garantiza y protege, en lo que concierne al tratamiento de los datos personales, las libertades públicas y los derechos fundamentales de las personas físicas, y especialmente de su honor e intimidad personal y familiar. En este sentido, y en aras del estricto cumplimiento de este marco legislativo, el Grupo de Empresas Baqueira Beret les informa que los datos personales que pudiera tener de su relación contractual y publicitaria con sus clientes, se encuentran incorporados en ficheros automatizados titularidad del Grupo, ficheros debidamente asegurados según los requisitos legal y reglamentariamente procedentes. En todo caso, y si así es su deseo, pueden ejercitar en todo momento los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición sobre los referidos datos, dirigiéndose por escrito a BAQUEIRA BERET, Apartado de Correos nº 60 - 25530 VIELHA (Lleida).

BAQUEIRA/BERET

CAMINOS MINEROS

La Pista de Liat fué construida por la empresa Sociète Minière et Metallurgique de Peñarroya después de la primera guerra mundial con el objetivo de realizar la extracción del mineral del Zinc- la Blenda- hacia Bagergue desde las explotaciones mineras de Liat. El sinuoso y peligroso camino facilitó, de esta manera, el suministro de materiales a los poblados mineros así como el transporte del mineral desde los yacimientos más meridionales del Plan de Tor, Montoliu y la Reparadora, situados en la vertiente del río Unhòla, hasta la población de Gessa junto al eje principal de comunicaciones del Valle de Arán.

Las minas de Liat fueron las primeras en descubrirse hace casi dos siglos y hoy en día son testigos de su pasado los restos de galerías, construcciones y sistemas de transporte del mineral que aún permanecen en la montaña evocando los momentos de esplendor minero que vivió este apartado lugar. En el trayecto de 15 kms del teleférico que transportaba el mineral y descendía por el Valle de Torán buscando la Ribera del río Garona en Pontaut, los desaparecidos hornos de Era Honeria y el Bocard de Pontaut nos dán una idea del conjunto de la magnífica obra realizada para explotar sus riquezas.

Los minerales que se transportaban hasta los "Bocards" donde se procedía a su molido y al posterior lavado y flotación, "volaban" desde las alturas por telef-

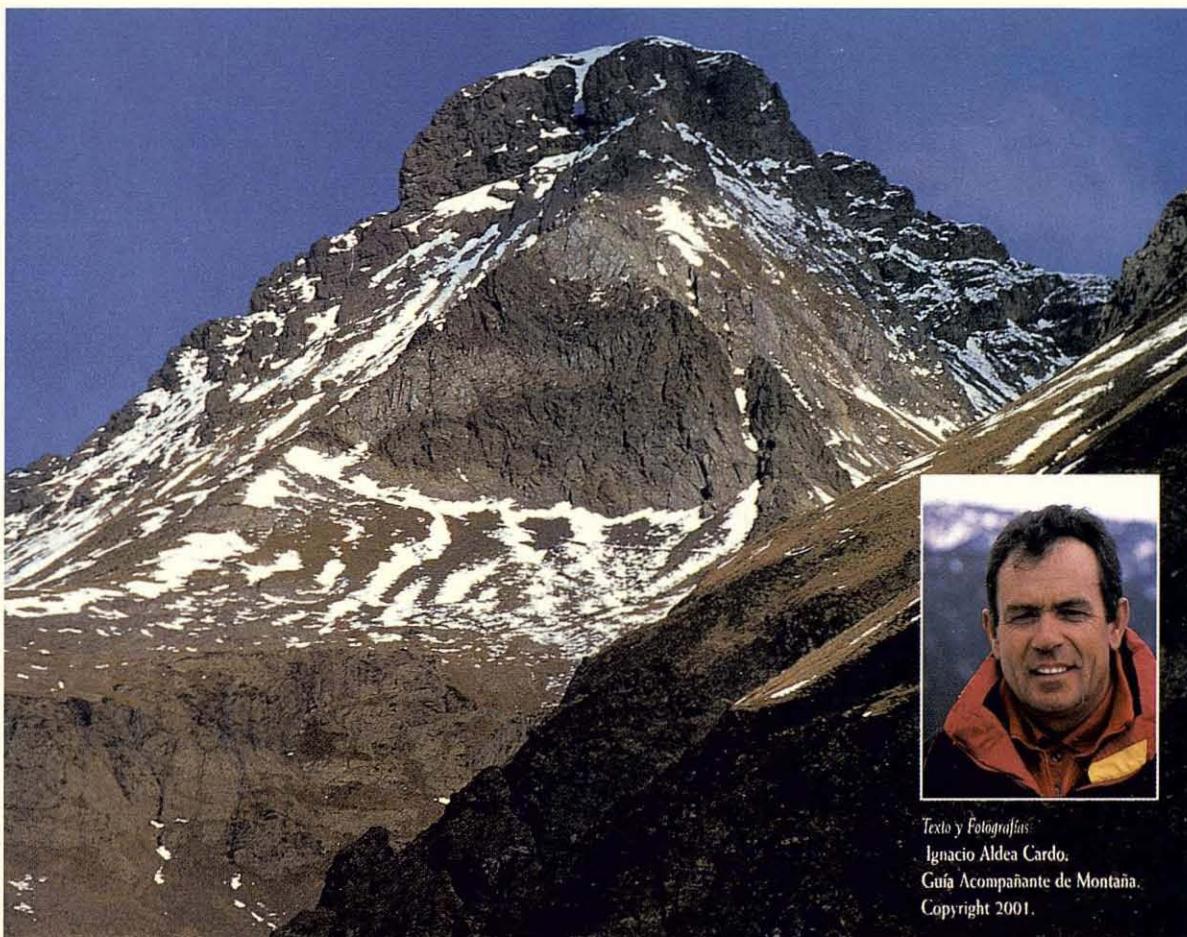
ricos, vagonetas y demás artilugios aéreos para llegar al fondo de los valles.

Muchos de estos yacimientos situados a gran altura como el caso de las minas de Montoliu-Urets y Horcalh, efectuaban sus extracciones hacia los "Bocards" franceses aprovechando la proximidad de los filones a los puertos-collados fronterizos de Urets y Orla, unida a la gran actividad minera que también se llevaba a cabo en el valle francés de Lez, con base en el Bocard de Eylie.

La misma montaña se agujereaba tanto por el lado español como por el francés.

La actividad minera en el Valle de Arán y en el Valle de Lez de la región francesa de Couserans-Ariège se realizó siempre entre fronteras durante casi un siglo y fueron sociedades francesas y españolas como Vieille-Montagne, la Compagnie Royale Asturienne des mines y la Sociète Minière et Metallurgique de Peñarroya, las encargadas de su explotación.

El pasado minero y lo que significó para el Valle de Arán es merecedor de una recuperación de sus restos por parte del Consell Generau d'Aran y de la Subdirecció General de Mines de la Generalitat de Catalunya para un aprovechamiento bien distinto al de entonces, el de promover el estudio y la visita de tan audaces obras recuperando la memoria de tiempos que marcaron todo un hito en la historia del Valle de Arán, mostrándonos la capacidad y el espíritu de sus mineros.



Con sus
2880 mts. el Tuc
de Maubèrme
domina los valles
araneses más
septentrionales

Texto y Fotografías:
Ignacio Aldea Cardo.
Guía Acompañante de Montaña.
Copyright 2001.

Plano del Valle

Carretera nacional	
Carretera nacional	
C. forestal asfaltat	
C. forestal asfaltado	
C. forestal no asfaltat	
C. forestal no asfaltado	
Parc forestal	
Parque forestal	
Refugi	
Refugio	
Belleza natural	
Belleza natural	
Monument artístic	
Monumento artístico	
Aigües termals	
Aguas termales	
Càmpings	
Campings	



Aventura en el Pirineo

Los deportes de aventura tienen su tirón. Ya sea por tierra, agua o aire, practicar una actividad que entraña cierto riesgo se ha convertido en una fórmula más de ocio. El Valle de Aran, junto a su vecino el Pallars Sobirà, ofrece interesantes propuestas, como un descenso de rafting por el río Garona y el Noguera Pallaresa.



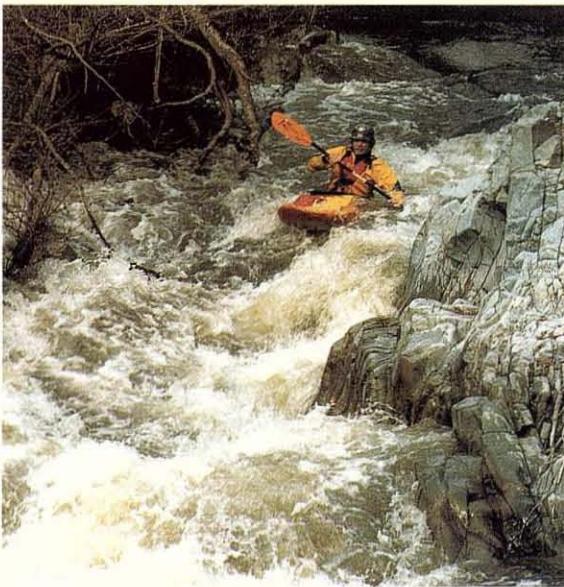
Aventura en el Pirineo

Antes de saltar
a un río o una
poza se debe
tener claro
el lugar
de recepción



foto: Francisco Ibar

Rafting, hidrospeed y barranquismo son un pequeño ejemplo de los deportes de aventura que se pueden practicar en el valle de Aran y su vecina comarca del Pallars Sobirà. Estas actividades se suelen clasificar según el medio donde se practican ya sea tierra, agua o aire. El río Garona y la escarpada orografía del valle son el escenario ideal para practicar estas actividades no exentas de riesgo, aunque eso sí, un riesgo controlado.

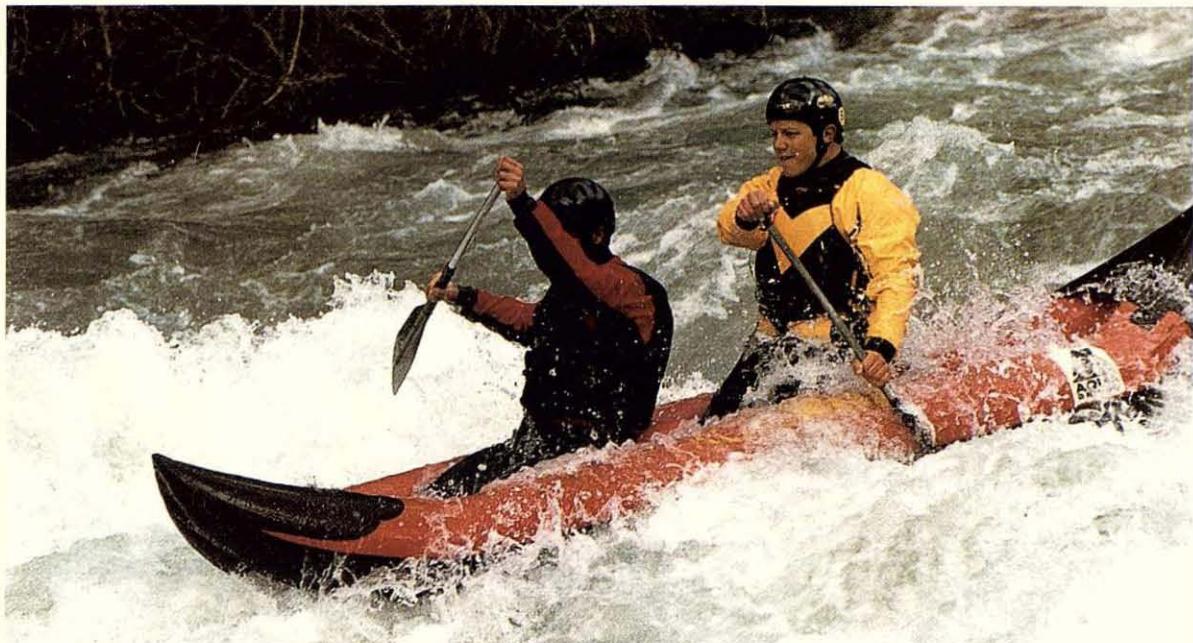


Una piragua
desciende por
aguas bravas

El rafting es el deporte de aventura que goza de mayor aceptación. El secreto de su éxito se basa en la facilidad de práctica y las grandes dosis de diversión que proporciona. El material necesario siempre es proporcionado por la empresa que organice el descenso y, además del raft o barca neumática, se compone básicamente del traje de neopreno, casco y chaleco salvavidas. Antes de empezar, el guía alegremente a los aventureros accidentales en el uso del remo y como actuar en caso de caer del raft (con los pies por delante para amortiguar el posible impacto contra alguna roca y no intentar luchar contra la corriente). La figura del guía es vital para poder pasar con soltura los tramos complicados. Bastará con seguir sus órdenes, órdenes la mar de sencillas como remar hacia delante, hacia atrás o sentarse dentro del bote para pasar un rápido... Y a disfrutar.

**Los descensos de rafting en el
Valle de Aran se realizan en el Garona
y el río Noguera Pallaresa
en el Pallars Sobirà**

En el valle de Aran, el rafting se practica en el río Garona. El primer tramo se realiza de Las Bordas hasta Bossòst (8 kilómetros) y se suele invertir una hora y media desde el inicio. Dependiendo de la época del año, la dificultad de este tramo varía. Durante el deshielo el abundante



El topoduo
permite disfrutar
del piragüismo
en pareja

caudal lo convierte en un tramo de nivel avanzado mientras que en verano sirve de iniciación. El segundo tramo va desde Les hasta Pont de Rei (9 kilómetros) y se invierte el mismo tiempo que en el recorrido anterior.

El hidrospeed es el deporte que permite mantener un contacto más directo con el río aunque necesita una experiencia previa en actividades acuáticas como el rafting. En este

caso se trata de una actividad individual, cada participante baja solo con la ayuda de un hidrospeed o trineo de agua y unas aletas. No obstante, el grupo va siempre acompañado de un guía que indica en cada momento cual es el paso idóneo para superar un tramo de aguas bravas. A diferencia del rafting, el minicursillo que se realiza antes de empezar el primer descenso es más intenso pues el riesgo es mayor.

ROCROI

**Organizadores del Campeonato
del Mundo de Piragüismo Freestyle
de Aguas Bravas 2001**

Los deportes de aventura en el Pallars Sobirà



Rafting
Barrancos
Kayak
Open Kayak
Topo Dúo
Canoa-Raft
Puenting
Escalada
Hípica
Trekking
Quads

Reservas: Tel. 973 62 20 35

www.rocroi.com

Aventura en el Pirineo

El puenteing
ofrece
sensaciones
al límite



En el Valle de Aran se puede practicar hidrospeed en varios tramos del Garona, de hecho son similares a los del rafting. No obstante, por sus características, el hidrospeed requiere estar un poco en forma. El 'hidro' es más cansado y

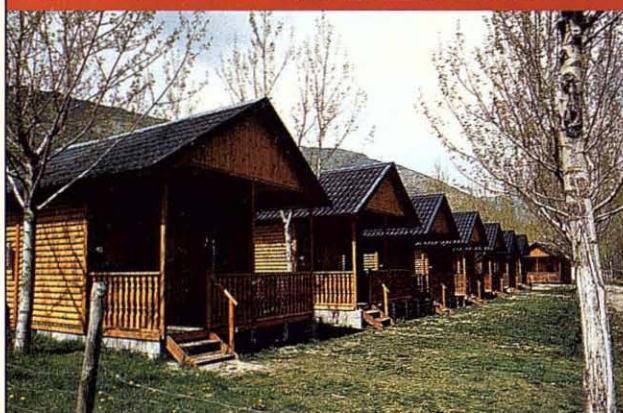
El hidrospeed es el deporte que permite mantener un contacto más directo con el río

evidentemente se debe saber nadar aunque se baje apoyados en un trineo y con chaleco salvavidas. El material necesario, además de lo que acabamos de mencionar, se compone de

casco, traje de neopreno reforzado y escarpines, equipo que siempre facilita la empresa de aventura que organice la salida.

Con el Garona como protagonista también cabe destacar al piragüismo, el tercer deporte de aventura que se puede practicar en las aguas bravas del valle. Para realizar el primer descenso por aguas bravas es necesario que antes se realice un cursillo de iniciación. Las primeras lecciones van dirigidas a aprender a mantener el equilibrio e impulsarse con la pala, además de conocer las técnicas de seguridad. La zona de escuela está situada en las aguas tranquilas del río y libres de olas. A medida que uno va subiendo el nivel, va cambiando el escenario y evidentemente la dificultad del mismo hasta poderse atrever con tramos rápidos e incluso slaloms.

CABAÑAS DE MADERA 6 Pers.



LA PRESALLA ESTERRI D'ÀNEU

Cocina totalmente equipada
Baño completo • Calefacción
Salón-comedor

Tel./ Fax 973 62 62 63

web: www.svt.es/presalla
e-mail: presalla@svt.es

REFUGIOS 10 Pers.





hora y media dentro del barranco. El barranquismo o descenso deportivo de cañones es uno de los deportes de aventura que encabezan el ranking de disciplinas con mayor nivel de riesgo, pero al fin y al cabo sus practicantes es lo que buscan. No obstante, existen unas reglas de oro que

El tramo del barranco de Bausen es de iniciación

conviene seguir para practicar el canyoning con mayor seguridad. Antes de emprender cualquier descenso es necesario conocer la previsión meteorológica de las próximas horas para no encontrarse con un súbita crecida del caudal del río. Jamás se debe saltar sin estar seguro de lo que se encuentra debajo, ya que podría haber algún obstáculo oculto. La instalación del rappel nunca se debe hacer en medio de una cascada por muy bonito que quede, porque si en algún momento alguien se queda atascado en pleno descenso puede ahogarse. Así pues, un cuchillo o navaja es indispensable para poder cortar la cuerda en caso de atasco serio.

Baqueira Beret organiza durante los meses de verano excursiones a pie o en mountainbike y tiro con arco

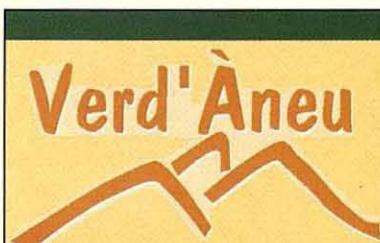
El parapente es un deporte de aventura de gran tradición en la Val d'Aran, aunque las caprichosas condiciones del valle para su práctica sean todo un handicap para esta excitante y relajante a la vez disciplina. En caso de que las condiciones de vuelo no sean óptimas, normalmente dentro del precio está incluido el transporte a otro punto, cercano a la Val d'Aran, para poder disfrutar de un inolvidable vuelo.

Para los que prefieran unas actividades sin tanto riesgo pero también harto divertidas, Baqueira Beret organiza durante los meses de verano excursiones a pie o en mountainbike, tiro con arco o incluso ascensiones a los picos más emblemáticos del valle.

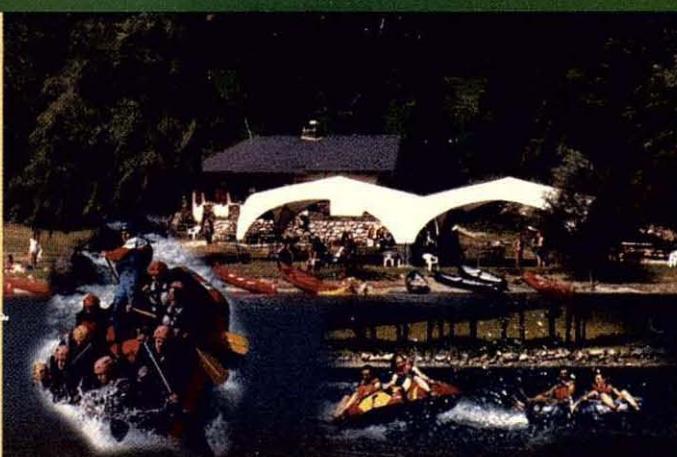
Las empresas facilitan todo el equipo para practicar el barranquismo

El descenso de barrancos o barranquismo es otra actividad que tiene su peso específico dentro de los deportes de aventura. En el valle de Aran se puede descender el barranco de Bausen, conocido por su exuberante vegetación. De hecho, este tramo es ideal para la iniciación y se está una

Verd'Àneu



información y reservas:
c/Major, 12
Tels. 973 62 64 02
Fax 973 62 63 49
Móvil 659 94 96 04
e-mail: verdaneu@navegalia.com
turismedia.com/verdaneu.htm



Canoas	Mountain
Piraguas	Bike
Kayaks	Excursiones
Busbob	todo terreno
Ultratabe	Quads
Esquí	Rafting
Náutico	Descenso
Kneeboard	de barrancos
Hípica	Puenting

El descenso deportivo de cañones permite acceder a lugares inóspitos



Al otro lado del Valle de Arán, a tan sólo unos kilómetros de Baqueira por carretera, el Pallars Sobirà es toda una referencia para practicar deportes de aventura. Con el Noguera Pallaresa como arteria principal, poblaciones como

La aventura continúa más allá del Puerto de la Bonaigua. en la comarca del Pallars Sobirà

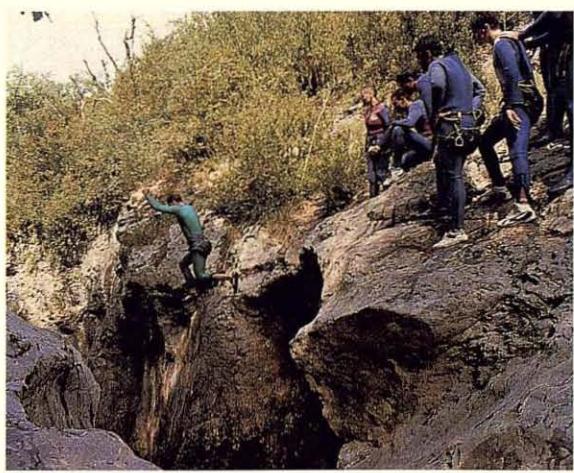
Sort o Rialp han sido pioneras en actividades tan en boga como el rafting o el hidrospeed. Pero la oferta no acaba aquí. La proliferación de empresas que se dedican a organizar todo tipo de actividades junto con la capacidad hotelera de la región ha convertido esta comarca en uno de los destinos más solicitados para practicar deportes de aventura.

Un acuerdo con la compañía eléctrica asegura un buen caudal del Noguera Pallaresa, incluso en verano

En el Noguera Pallaresa nunca falta agua. ¿Y cómo? Pues existe un acuerdo con la central hidroeléctrica para suelte agua en los momentos de mayor afluencia de deportistas y así subir el nivel del caudal del río. Pero además del rafting o deportes íntimamente ligados con el agua, también se pueden practicar otras actividades como el barranquismo pues el Pallars dispone de bellos barrancos con diferentes niveles de dificultad, ya sea para iniciarse como para un público más experto. Y si lo que se quiere es quemar adrenalina sobre ruedas, nada como una excursión en quad, un vehículo que aúna la facilidad de uso de una moto con la estabilidad que le confieren las cuatro ruedas.

De la mano de la empresa especializada Roc Roi podremos iniciarnos o perfeccionar nuestra técnica en piragüismo

De la mano de empresas especializadas podemos iniciarnos o perfeccionar nuestra técnica en deportes tan sugerentes como el Open Kayak, un kayak abierto diseñado para descender por aguas bravas y es ideal para iniciarse gracias a su estabilidad. Para los que prefieran el descenso a dúo en kayak, que prueben en Topodúo. Y sin dejar el río, en el Noguera nos enseñarán la técnica de la piragua para poder disfrutar de una manera genuina de las aguas bravas. Ya sea por tierra, mar o aire, el Pallars Sobirà disfruta de una completa oferta de deportes de aventura.





Auto Sáenz

EL MUNDO DE LA SEGURIDAD VOLVO A SU SERVICIO EN BARCELONA

Para su mayor comodidad le ofrecemos toda la gama de vehículos VOLVO en tres puntos clave de Barcelona.

Con más de 7000 m² de exposición, venta y servicio post-venta y el personal más cualificado que le asesorará y cuidará de todos los detalles en la adquisición de su nuevo VOLVO.

Disponemos de atención mecánica personalizada con recambios originales y un cuidado servicio post-venta para garantizar el mejor futuro de su compra.

Y todo ello con la seguridad de una gran marca.



ZONA CLIENTES



ZONA INFANTIL



ZONA ENTREGAS



DPTO. VEHÍCULO OCASIÓN

Auto Sáenz

Vía Augusta, 188

08021 Barcelona

Tels. 932 009 000

932 009 644

Fax 932 009 478

Berlín, 63-65

08029 Barcelona

Tel. 934 301 008

Fax 933 229 802

Amigó, 67-69

08021 Barcelona

Tel. 932 091 320

E-mail: autosaenz@autosaenz.es - <http://www.autosaenz.es>

Mi primera salida en mountainbike

Verano es la época del año en la que vemos más bicicletas por la montaña. Muchas son las personas que aprovechan estos meses para realizar su primera excursión en bicicleta todo terreno. Seguir una serie de consejos, como revisar la bici antes de salir o planificar la excursión, ayudará que nuestra primera salida sea un éxito y guardemos un grato recuerdo de ella.



Mi primera salida en mountainbike

Las bicicletas son para el verano, y más tratándose en la Val d'Aran donde las bonancibles temperaturas estivales permiten disfrutar de la naturaleza sin pasar grandes sofocos como podría pasar en otro punto de la geografía española. Ante tal panorama no debe extrañar que sea precisamente esta época del año en la que mucha gente decida hacer su primera salida en mountainbike. A todos ellos va dirigido este reportaje para que disfruten al máximo de su bautismo en BTT (bicicleta todo terreno).

El equipo del biker (como se conoce a los ciclistas de montaña) puede ser todo lo sencillo o técnico que nosotros queramos. Al tratarse la primera salida más vale no comprar un equipo de "competición" porque si después no nos gusta ya tenemos unos cuantos trastos más que intentar meter en el trastero. Por cuestión de seguridad, el casco es elemento del equipo más importante junto a unas gafas. ¿Para qué? Ya sabemos que el riesgo del mountainbiking a nivel de principiante es mínimo pero más vale prevenir, sobre todo con el tema de las gafas ya que nos protegerán los ojos de posibles

La primera
salida debe
discurrir por un
camino llano,
acorde
a nuestras
posibilidades

foto Francesc Tar



Tal su facilidad de acceso sea uno de sus principales argumentos. ¿Quién no ha ido en bici alguna vez? Para realizar una salida en mountainbike básicamente tan solo se necesita saber ir en bicicleta y disponer de una BTT, ya bien sea propia, prestada por un amigo o alquilada en algún centro especializado como el que se encuentra en la recepción del Hotel Montarto en el núcleo de 1.500 de Baqueira Beret.

Antes de lanzarse a la aventura es necesario tener en cuenta una serie de aspectos para que todo vaya sobre ruedas como revisar la bicicleta antes de salir, planificar la ruta

Por cuestión de seguridad, el casco es el elemento del equipo más importante junto a unas gafas para protegernos los ojos

a seguir, llevar el equipo adecuado, no olvidar el botellín de agua e incluso consultar la previsión del tiempo. Todos estos son pequeños detalles que a penas nos ocuparán unos minutos y que nos ayudarán a disfrutar de una excursión sin sufrir algún contratiempo que se pudo haber evitado. En la montaña, ya sea en bici, andando o en patinete, la previsión es la mejor consejera.

e inesperados encuentros con más de una rama... Tan pequeña pero tan dañinas para el biker.

El culotte, sin nada de ropa interior debajo, será el mejor aliado para amortiguar los efectos de andar sentado unas horas sobre una bici. En cuanto al maillot, bastará con ponernos una camiseta, si es de algún tejido transpirable y que ayude a evacuar el sudor como el Coolmax mejor que la clásica T-shirt de algodón. Los guantes también retrasarán la aparición de los primeros callos a la vez que nos protegerán la mano de posibles erosiones en caso de sufrir una caída. Por último las zapatillas. Aunque podemos encontrar calzado de lo más especializado, en un principio bastará con nuestras zapatillas de deporte a la que nuestro pie ya está acostumbrado. Si alguien se le ocurre estrenar calzado en una salida larga puede pagar la novatada con una bonitas ampollas. Y utilizar calapiés o calas en la primera excursión no es recomendable. El pie, mejor libre.

Elegir la talla adecuada en la primera salida no es vital pero nos ayudará a aprovechar nuestra fuerza a la vez que evitará posibles molestias de llevar un cuadro demasiado grande o pequeño. Aunque lo mejor es dejarnos en manos de un especialista a la hora de elegir la talla bici, una de las

fórmulas más utilizadas es ponerse de pie junto a la bici y que la altura de la entrepierna (con los pies planos) sea entre cinco y ocho centímetros más alta que la altura del tubo horizontal. Para colocar el sillín a la altura que nos corresponde bastará sentarnos, colocar el pedal en la posición más baja y que la pierna no nos quede totalmente extendida para disfrutar de un pedaleo cómodo y seguro.

En comprobar el estado de la bicicleta y revisar los componentes principales apenas tardaremos cinco minutos

En comprobar el estado de la bicicleta y revisar todos los elementos principales apenas tardaremos cinco minutos. Lo primero es comprobar la presión de los neumáticos ya que no llevarlas con los kilos adecuados, ya sea por exceso o por defecto, podríamos pinchar con más facilidad. Sin

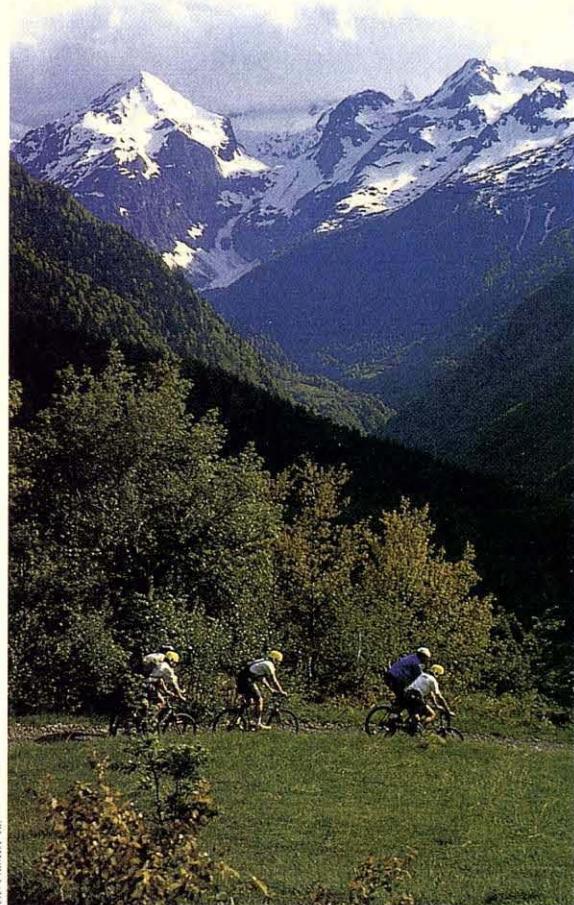


foto: Francesco Tur

suponer quedarnos a dos velas en medio de la excursión) y que las dos "muerdan" la llanta simultáneamente al accionar la maneta o leva de freno. El aspecto y tensado de la cadena, el funcionamiento del cambio o una rápida inspección ocular del cuadro en busca de alguna posible grieta, junto a la comprobación si el pedalier tiene juego, bastará para salir con una mountainbike con todas las garantías.

Los complementos indispensables de nuestro reducido equipaje serán el botellín con agua o alguna bebida isotónica, una barrita energética por si sufrimos alguna "pájara" y una pequeña bolsa con herramientas para poder reparar alguna pequeña avería. En esta bolsa no faltarán una herramienta multiuso, unos desmontadores, un juego de parches y pegamento y un par de eslavones de cadena y un tronchacadenas por si ésta se debe desmontar. Y evidentemente no debe faltar una buena bomba de mano.

El bidón con agua o alguna bebida isotónica, una herramienta multiuso y una bomba no deben faltar en nuestro escueto equipaje

La buena planificación también ayudará a que nuestra primera salida sea un éxito. En este caso no debe ser demasiado larga y debe ser planteada teniendo en cuenta la forma física de los participantes. Como dice el pentacampeón del Tour Miguel Induráin "siempre se debe guardar fuerzas para el regreso". Si discurre por un terreno llano nos facilitará el aprendizaje del uso del cambio de marchas a la vez que no nos exigirá físicamente tanto como si abundaran las subidas o no nos demandará demasiada atención a la conducción como si proliferan los descensos. Consultar la previsión meteorológica nos evitará más de una sorpresa en pleno recorrido. Y una vez en marcha detalles como beber cada 10 o 15 minutos aunque no se tenga sed es la mejor manera de prevenir la deshidratación. Así que seguir toda esta serie de pequeños consejos nos ayudará a que nuestra primera salida en mountainbike sea un éxito y guardemos un grato recuerdo de ella.



foto: Juan Montes

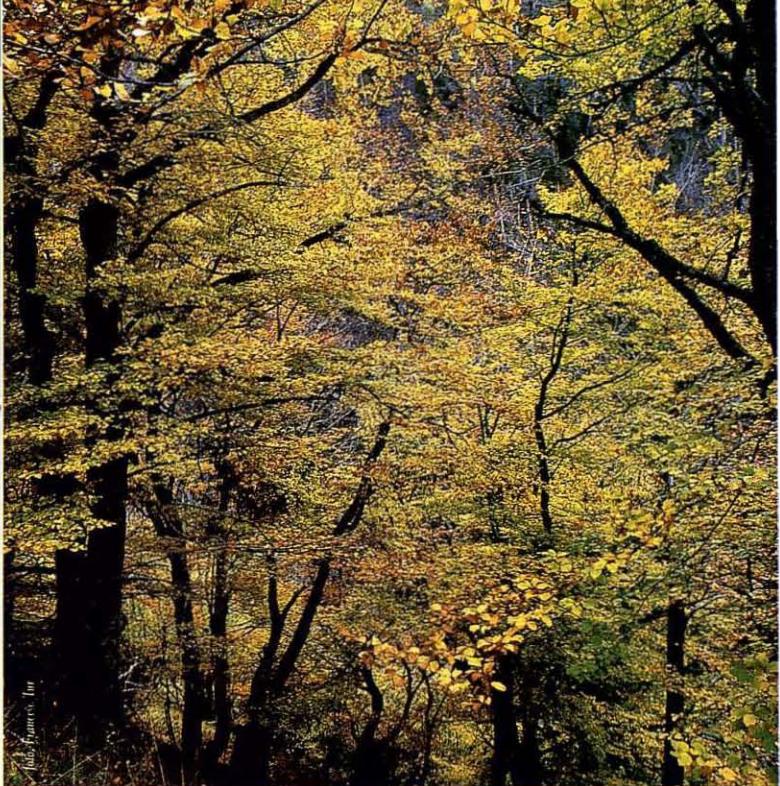
dejar de vista la rueda también se deberá controlar que la válvula esté en la posición correcta, es decir, perpendicular a la rueda. El estado de la cubierta y el propio centrado de las ruedas respecto a la horquilla en el caso de la delantera y el basculante o vainas posteriores también se debe vigilar.

Una vez comprobado nuestro nexo de unión con el suelo, de aquí la importancia de las ruedas, vamos con otro aspecto de igual importancia, los frenos. Bastará con fijarnos en el estado de las zapatas (un excesivo desgaste nos podría

La posición de conducción es importante

Para acabar, mejor un descenso tranquilo

Baqueira Beret, una estación para todo el año



Durante los meses de verano, Baqueira Beret organiza toda una serie de actividades con la estación y la Val d'Aran como telón de fondo para que sus visitantes disfruten de una placentera y divertida estancia amenizada con excursiones, salidas culturales y todo tipo de deportes, desde el senderismo hasta el rafting.

 BAQUEIRA/BERET

Una estación para todo el año

El Lac
de Bassibé
destila una gran
belleza



El Estanh Obago
del Círculo
de Colomers
es una
excursión
clásica

Al pensar en Baqueira Beret inmediatamente la mente se nos inunda de imágenes de gente esquiando y parajes nevados, todas ellas instantáneas propias de la temporada invernal. Pero más allá de primavera la estación más emblemática del Pirineo continúa abierta, ofreciendo a los visitantes la cara más verde de la Val d'Aran. Durante el verano, arropados por las cálidas caricias del astro rey, es cuando se nos ofrece la posibilidad de conocer la otra Baqueira en la que las pistas de esquí se han convertido en caminos donde realizar lindos paseos, ya sea a pie o en bici, solos o en familia. Y ésta es sólo un pequeña muestra de las actividades que se pueden realizar en Baqueira en la época estival. Visitas culturales, deportes de aventura e incluso juegos para los más pequeños forman parte de toda una serie de actividades programadas para hacer más placentera y divertida la estancia en verano en Baqueira Beret, una estación para todo el año.

Un grupo de guías expertos organiza excursiones a lugares tan araneses como los Lagos de Baciver, Lagos de Gerber y Lagos de Colomer





foto Francesc Tur

Dentro del amplio abanico de actividades se puede diferenciar entre las gratuitas, la gran mayoría, y las facultativas, vinculadas a los deportes de aventura. El senderismo, ya sea de montaña o rural, es una de las actividades con más éxito. Un grupo de guías expertos organiza excursiones a lugares tan araneses como los Lagos de Baciver, Lagos de Gerber, Lagos de Colomer y la travesía a pie del puerto de Viella, entre otras. El senderismo rural permite descubrir bellos rincones del valle con una importante carga histórica como la excursión a pie al Santuario y pueblo de Montgarri, o el itinerario por los pueblos de Mijaran-Marcatòsa que discurren por los antiguos caminos rurales que han sido recuperados en parte por el Consueu Generau.



foto Francesc Tur

A través de un visionado de diapositivas con su comentario y explicación y una salida podremos conocer y observar la fauna de la Val d'Aran

Bajo el nombre de excursiones de naturaleza se realizan unas salidas a pie para observar y conocer las flora y vegetación autóctona como el enebro. Los itinerarios más conocidos son la excursión a la Artiga de Lin, donde podremos



foto Francesc Tur

Montgarri es uno de los lugares más visitados en verano

Los bosques de Mijaran son frondosos

Un isard descansa en un lugar inaccesible al hombre

Una estación para todo el año

encontrar hayas centenarias, y la salida a Barradós. Para los que prefieran acercarse al mundo animal que habita en la Val d'Aran nada mejor que apuntarse al audiovisual, donde se explica la singularidad de la fauna aranesa, y después acercarse a su hábitat natural en una salida organizada.

El valle atesora un patrimonio cultural valioso que se puede descubrir a través de las excursiones organizadas turístico-culturales. Su caprichosa orografía, que hasta la

En el núcleo 1500 de Baqueira Beret también se desarrollan una serie de actividades deportivas como la iniciación a la escalada, el tiro con arco y juegos de orientación

En el núcleo 1500 de Baqueira Beret también se desarrollan una serie de actividades deportivas como la iniciación a



Foto: Francesc Tar

construcción del túnel de Viella la había acercado más a Francia que a España, junto a la idiosincrasia del pueblo aranes ha forjado una historia singular que se puede conocer a través de una visita a lugares de interés cultural como la Casa de Joanchiquet en Vilamòs o el Museo Etnológico, situado en la misma Viella.

Baqueira Beret organiza toda una serie de actividades destinadas a los jóvenes, y no tan jóvenes, como el tiro con arco

la escalada, el tiro con arco y juegos de orientación, siempre contando con la presencia de personal especializado. Y como durante las vacaciones de verano, los pequeños de la casa son los protagonistas en Baqueira Beret podrán disfrutar de unos días inolvidables amenizados con toda una serie de



Foto: Francesc Tar



Baqueira, un verano lleno de actividades

Tiro con arco

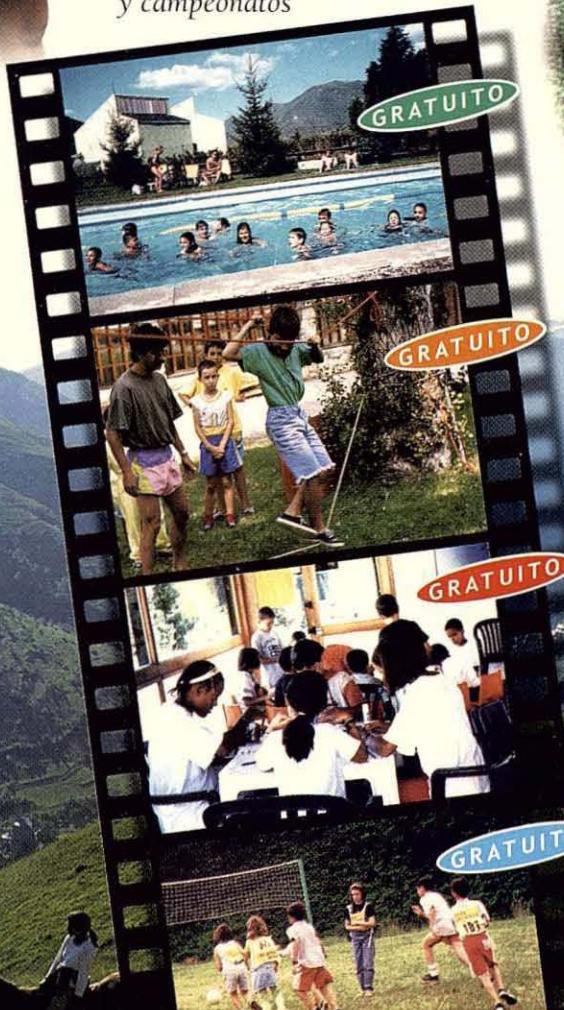
GRATUITO



Excusiones
con bicicleta
de montaña



Actividades acuáticas,
ginkanas, manualidades
y campeonatos



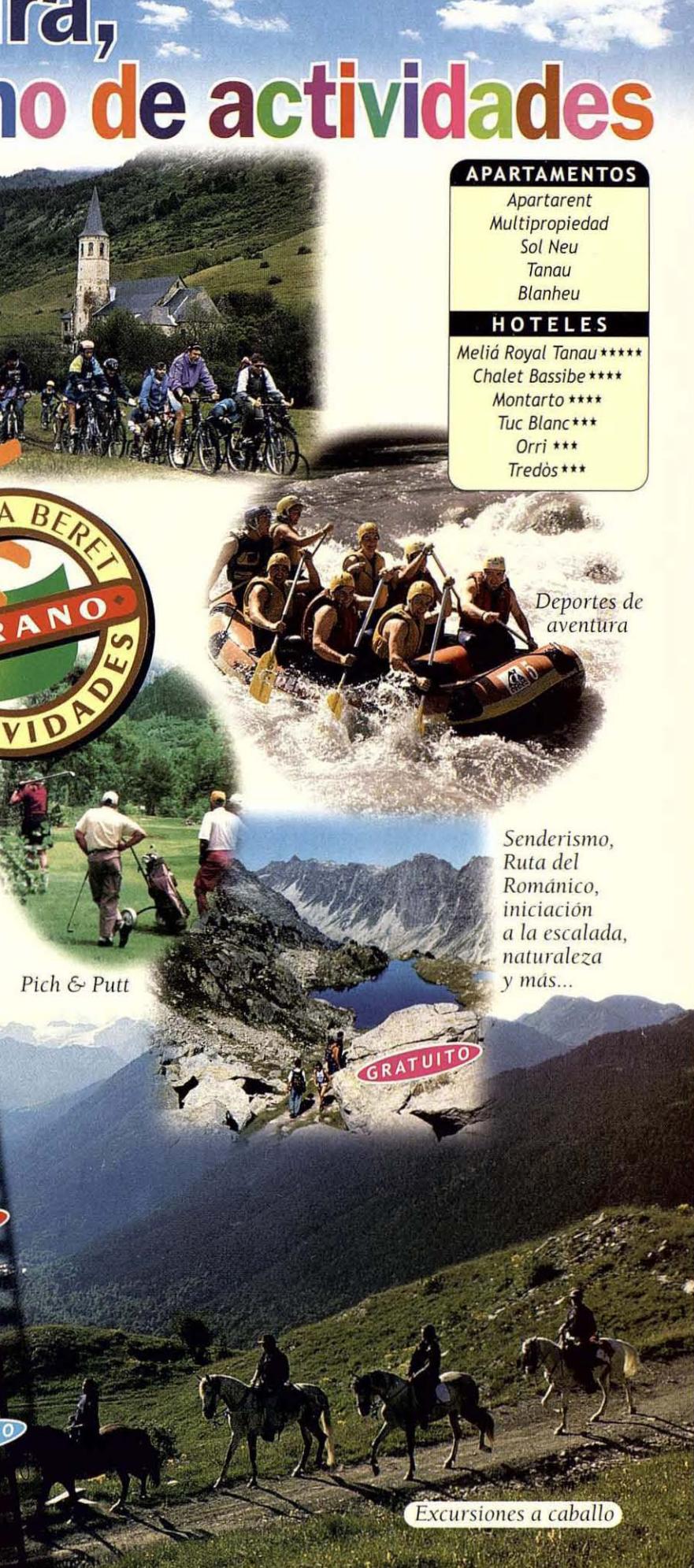
Pich & Putt



Deportes de
aventura

Senderismo,
Ruta del
Románico,
iniciación
a la escalada,
naturaleza
y más...

GRATUITO



Excusiones a caballo

APARTAMENTOS

Apartament
Multipropiedad
Sol Neu
Tanau
Blanheu

HOTELES

Meliá Royal Tanau *****
Chalet Bassibe ****
Montarto ****
Tuc Blanc ***
Orri ***
Tredòs ***

Una estación para todo el año

Con un paseo
a los Uuelhs
deth Joèu
te sientes
transportado
a otra época



Foto: Francisco Tar

actividades pensadas para ellos. Juegos deportivos, excursiones, ginkanas, manualidades, documentales e incluso una Disco-peque forman el grueso de actividades gratuitas de las que se podrá disfrutar en Baqueira Beret.

Los telesillas que se mantienen en funcionamiento durante el verano facilitan el acceso a la estación

Pero sin lugar a dudas, la actividad más sugerente es la visita a la propia estación. Se haya estado antes en Baqueira Beret, ya sea en invierno o en verano, no se puede dejar escapar la oportunidad de conocer la estación en verano. La red de telesillas que se mantienen abiertos durante estos cálidos meses facilitan la llegada a la cota más alta de la estación desde donde se disfrutan de unas fantásticas vistas. Desde allí mismo se puede iniciar un interesante descenso que nos devolverá a la cota 1500. Mucho más placentero

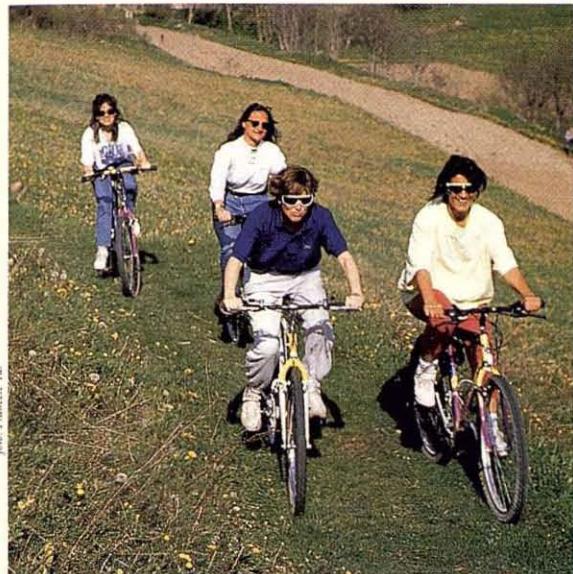
GESVAL
Gestión Inmobiliaria del Valle

INFORMACIÓN Y VENTA



**Nueva Promoción:
Pleta de Mont
(Val d'Aran)**

Av. Pas d'Arro, 22 - 25530 VIELHA - Val d'Aran
Tel. 973 64 11 64 - Fax: 973 64 11 53
e-mail: gesval@gesval.org



resultará si descendemos en bicicleta ya que los telesillas están acondicionados para poder subir una mountainbike. Si se decide bajar a pie, siempre por caminos acondicionados, la excursión nos brindará unas bellas panorámicas que podrán degustar con tranquilidad y al detalle. Al final de este reportaje se ha incluido un cuadro con el horario y el precio de las telesillas, servicio que podrán disfrutar gratuitamente los poseedores del forfait de temporada de Baqueira Beret.

La propia localización del valle la convierte en una excelente base para realizar salidas al bello Parque Nacional de Aigüestortes i Llac de Sant Maurici o atreverse con empresas más exigentes como ascensiones a las montañas



Las bicicletas
de montaña
y los paseos
a caballo permiten
acercarse
a rincones
desconocidos
del valle

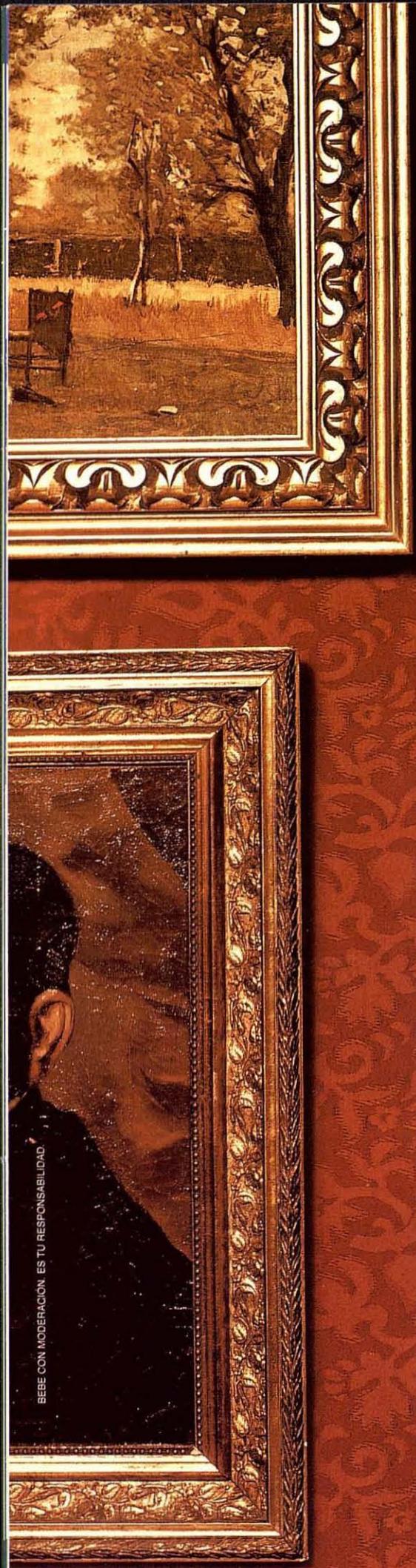


Garòs Ostau

Pequeño hotel de 8 habitaciones con baño,
Salón estar desayunos con chimenea

Cal, 3 - Garòs - Val d'Aran - Tel. 973 64 23 78





RED ART.

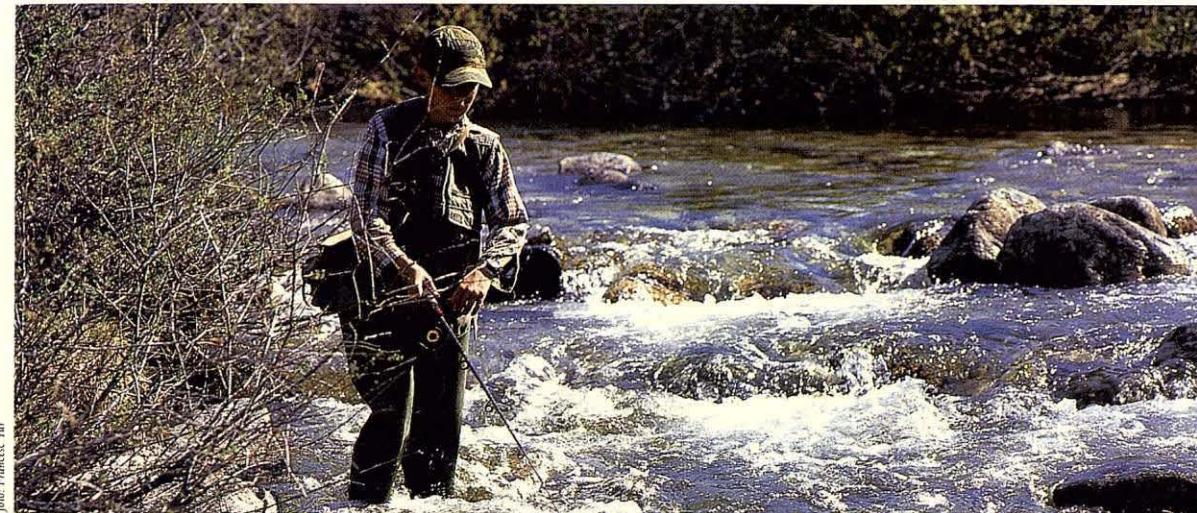


foto: Francesc Tur

El valle esconde interesantes recodos para la pesca

más emblemáticas que rodean al valle como el Montarto o travesías como la Ruta del Pico Aneto. La bicicleta de montaña es una de las estrellas del verano y una de las mejores maneras de descubrir bellos rincones de la Val d'Aran como el pueblo abandonado de Montgarri o los Uelhs deth Joèu. Para los neófitos en el tema en esta misma publicación encontrará un práctico reportaje donde se recogen algunos consejos para triunfar en la primera salida en mountainbike.

Los deportes de aventura también son protagonistas en la Val d'Aran. Durante los meses de verano se puede practicar actividades tan excitantes y divertidas como el rafting, la canoa o el hidrospeed en diferentes tramos del río Garona. A lo largo del valle se pueden encontrar diversas empresas que organizan todos estos deportes alternativos. Las excursiones a caballo son la mejor manera de pasar un día en plena naturaleza pero con un compañero de viaje diferente. Y los que quieran aprovechar su estancia en Baqueira Beret para iniciarse en la equitación, en el valle encontrarán un par de centros especializados.

Las excursiones en quads o en vehículos 4x4 y los vuelos en parapente son otras dos propuestas dirigidas a los más atrevidos. También se puede jugar a tenis o realizar cursos de natación. En este sentido en Palai de Gèu de Viella es una caja de sorpresas pues ofrece un compendio de actividades que va desde la misma piscina hasta el gimnasio pasando por el patinaje sobre hielo. Los amantes de la pesca encontrarán

en el Garona buenos rincones donde tirar la caña aunque siempre será mejor consultar antes en la Sociedad de Pesca Viella y la Sociedad de Pesca Naut Arán.

Desde la temporada pasada el Golf Salardú ofrece la posibilidad de emular a Tiger Woods o José María Olazábal en su recorrido de nueve hoyos que por sus dimensiones se puede catalogar más como campo corto que como Pich & Putt. Con todo, la estación de Baqueira Beret ofrece a su visitante un amplio abanico de actividades para disfrutar de unas inolvidables vacaciones de verano en este bello rincón del Pirineo.

Los telesillas en verano

Durante los meses de estío permanecen abiertos los telesillas del Bosque, Mirador y Bonaigua para facilitar el acceso a la estación y realizar excursiones, ya sea a pie o en bicicleta de montaña.

Fechas telesillas verano 2001				
Telesilla	Fechas	Horario	Niño	Adulto
Bosque	7/7 - 16/9	9-17h.	475	800
Mirador	21/7 - 16/9	9-17h.	475	800
Bonaigua	7/7 - 16/9	9-17h.	475	800
Bosque + Mirador	21/7 - 16/7	9-17h.	850	1.400



BAQUEIRA/BERET

INFORMACIÓN:
www.baqueira.es

Apartado 60 - 25530 Vielha - Lleida - Tel. 973 63 90 00 / Fax 973 64 44 88

Horario: de 9 a 13 y de 15 a 19 h. de lunes a viernes.



Más fino, imposible

El espacio que ocupa el televisor muchas veces es un problema. La pantalla de plasma Fujitsu reduce a la mínima expresión la profundidad de la tele con un grosor de 85 milímetros. La pantalla disfruta de una diagonal de 106 centímetros y una resolución de 852 x 480 píxeles. La pantalla de plasma de Fujitsu sale al mercado a un precio de 1.900.000 pesetas.



La camisa más viajera

De la mano de la firma The North Face nos llega esta camisa elástica y resistente diseñada para viajar. El sistema de flujo de ventilación Tekmesh y un acabado VaporWick ayudan a evacuar el vapor del cuerpo. Además está confeccionada con un tejido que se seca rápidamente y no se arruga.



Radhe Shyam, el ambientador natural

Radhe Shyam presenta su nueva línea de ambientadores naturales, elaborados a partir de aceites esenciales puros sobre una selección de 12 fragancias como rosa, magnolia y azahar. De venta en herbolarios, tiendas Natura Selection y tiendas de regalo a un precio aproximado de 1.200 pesetas.



Para andar sin parar

La bota baja Sierra Low de la firma The North Face aglutina todos los ingredientes para convertirse en el mejor aliado de nuestros pies durante el verano. El empeine es de piel de Nubuck impermeable y cuenta con un refuerzo de goma en la puntera. Hay dos modelos, uno masculino y otro exclusivamente femenino.



VAL D'ARAN
BETREN-VIELHA

LAUARIA - BUGADERIA
LAVANDERIA - TINTORERIA

Abierto todo el año: Laborales de 8 a 20 h. - Festivos de 9 a 14 h.

Complejo **ELURRA** al final de la rampa
Tel. 973 64 09 54 - Reparto 609 83 91 99 - 630 78 93 61

SOMNI ARANÈS

ALQUILER APARTAMENTOS
TODO EL AÑO

“Calidad y confort
en el centro de VIELLA
c/Pomerola, 2

RESERVAS: Tel. 977 79 44 28
Fax 977 79 46 21

* Bono descuento Ref. 797





Bota todo terreno de Salomon

La firma francesa nos propone un nuevo modelo de bota que destaca por su confort y prestaciones. La comodidad llega a través de su cuidado interior mientras que las prestaciones se consiguen gracias a una excelente sujeción del pie acompañada del agarre que ofrece la suela realizada en Contagrip. El Gore Tex asegura un alto grado de impermeabilidad y transpiración.



Café de los muy cafeteros

El secreto de tomar un buen café muchas veces pasa por la cafetera que se utiliza. La nueva cafetera Virtuoso ES 300 de Rowenta tiene un sistema inteligente que prensa automáticamente el café molido a la presión más adecuada para obtener un exquisito y cremoso café. El precio aproximado de la Virtuoso ES 300 es de 31.945 pesetas.



Sensualidad en la mirada

Las gafas SPE 029 de La Perla destaca por la evolución estilística de la línea ultraplana, muy suave y envolvente, en sintonía con la sensualidad de la colección La Perla. También montan unas lentes difuminadas que dejan entrever la mirada y acentúan el efecto cromático de la montura.



Máxima protección para nuestros labios

El Programa Integral Blistex te proporciona todo el cuidado que tus labios necesitan, también en verano. La protección va a cargo del Blistex Ultraprotector labial FS30 - y el Blistex Lip Tone FS 15 para darles un toque de color, la reparación del Regenerador labial Blistex y del mantenimiento se encarga el Blistex Acondicionador Labial.

ADMINISTRACION DE FINCAS.
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Gestión integral de inmuebles.
Venta de apartamentos, casas y locales comerciales.
Alquiler de apartamentos y casas.
Compra de solares.

CAUBA
CAUBA IMMOBLES S.L.

Carrer Sarriulera, 21
25530 Vielha

Tel. 973 64 32 65
e-mail: cauba@aranweb.com



*Con tu música
a todas partes*

El reproductor de CD portátil DPC-MP727 de Kenwood nos ofrece la posibilidad de poder escuchar nuestra música preferida en cualquier parte. Lo mejor de todo es que también es reproductor de ficheros de música MP3 y WMA con una capacidad de 200 ficheros para un disco en reproducción de datos MP3.

Sun-Active Body Refine, un bronceador adelgazante

La gran novedad de Lancaster para este verano es la presentación del Sun-Active Body Refiner, una exclusiva fórmula que realza la



Con modelos como el Grass (en la foto), Kickers ha vuelto a consolidarse en el sector de los jóvenes adultos reconquistando la clientela original de principios de los 70 gracias a unas colecciones que destacan por su variedad de propuestas, de materiales utilizados para su confección y de unos diseños muy en boga con las tendencias actuales.



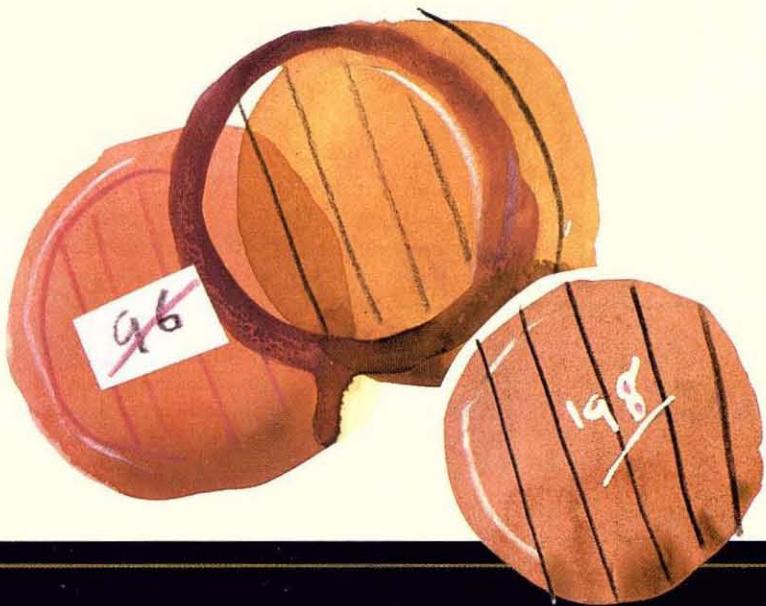
*Mínimo espacio,
máxima calidad
de sonido*

El sistema Micro de Estructura Compacta HM-383MD de Kenwood dispone de pletina de cassette y Mini Disc además de sintonizador y reproductor de CD. La potencia de salida es de 75 w x 2 Din Music y dispone de una doble función de grabación de CD a MD y cassette, además de la posibilidad de realizar el copiado a doble velocidad.

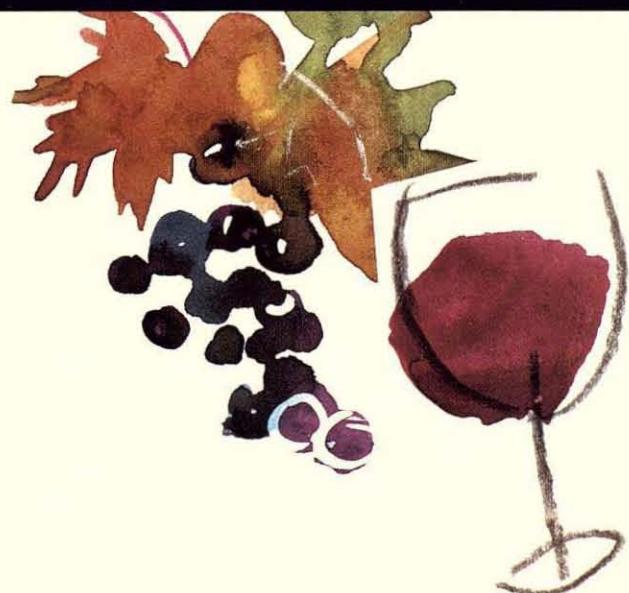


Descente viste para
ir en Mountainbike

La firma Descente nos propone una completa colección de prendas para ir en bicicleta en la que destacan los maillots y los monos de manga corta (maillot y culotte integrados en una sola pieza) para el mountainbike. Este equipamiento ha sido confeccionado con tejidos técnicos como la Lycra de la firma Dupont, de reconocido prestigio dentro del circuito biker.



nos hemos propuesto que cada añada
de este vino supere a la anterior.
y eso es cada vez más difícil.



Hacer vino con uvas procedentes exclusivamente de nuestra finca nos limita la producción pero nos garantiza la calidad. Y como en Raimat amamos los retos, nos hemos impuesto que cada añada sea todavía mejor que la anterior. De momento, como puede comprobarse con este soberbio Cabernet Sauvignon, lo hemos conseguido. Pero, precisamente por eso, lo tenemos cada vez más difícil.



Viñedos. Bodegas. Grandes Vinos.

GASTRONOMÍA

Val d'Aran

ARTIES



CASA IRENE

C/ Mayor, 3

Tel.: 973 64 43 64

Propietario: Irene España Plagnes.
Precio medio aprox.: De 4.500 a 6.200 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Master Card y American Express.
Horario: De 13.00 a 15.00 y de 20.30 a 22.30 h.

Lunes cerrado.

Considerado como el mejor restaurante de la Val d'Aran, Casa Irene se ha ganado por méritos propios su reputación con una inteligente y alta cocina servida en un ambiente agradable y con trato familiar. El gourmet tiene la posibilidad de escoger entre excelentes especialidades como el rodaballo sobre cebolla confitada al vinagre de vino viejo, puchón asado al oporto con colmenillas, chuleton de buey con salsa de tuétano, bojaldre de peras con salsa de caramelo, o crema de miel al azafrán.

ES BORDES DE L'ARTIGA

Ribera de Valarties

Tel: 973 64 43 64

Propietaria: Irene España Plagnes

Avalado por el prestigio de Casa Irene nace Es Bordes de l'Artiga, un restaurante especializado en banquetes y convenciones con una capacidad de 220 plazas. Además del amplio comedor ubicado en una bucólica borda totalmente restaurada, Es Bordes de l'Artiga dispone de una sala amplia y acondicionada sala de convenciones. Y que decir de la cocina que cuenta con la reputación de Casa Irene. Además, su inigualable localización -en la Ribera de Valarties, saliendo de Arties camino del Montartó- ofrece a los comensales una inolvidable vista de una de las montañas más emblemáticas del Valle de Arán.

MONTAGUT

Ctra. Baqueira, s/n

Tel.: 973 64 45 47

e-mail: rest.montagut@tel-1.ie.es

Tarjetas de Crédito: Visa, Eurocard, Master Card y Diner's Club.

Horario Comida: De 13.30 a 15.30 h.

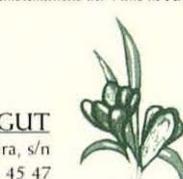
Horario Cena: De 20.30 a 23.30 h.

Fines de semana: De 13.30 a 16.00 y 20.30 a 24.00 h.

Cerrado los martes exc. Temp. Esquí

Abierto todo el año

Precio especial para montañeros



A pesar de su aspecto exterior algo desalabado, una vez en el interior nos encontramos con que el comedor de Montagut es uno de los más bonitos del Valle de Arán, con sus vigas antiguas de abeto decoradas con trofeos de lsard y de la Cabra Hispánica, así como con una colección de grabados antiguos que Carlos heredó de su abuelo, lo que le confiere un carácter muy particular, que unido a la calidad de la comida que allí nos sirven y la amabilidad de los propietarios hará que no olvidemos fácilmente nuestro paso por Montagut.

Por otra parte, el hecho de estar en una auténtica casa aranesa del siglo XIX, con su chimenea original y toda la estructura original de la casa, nos permite dar un salto en el tiempo en imaginarnos como se vivía antes. El gran atractivo de los menús, hace que se puedan ajustar los gustos a cada presupuesto. Destacando el nuevo menú Aranés que está teniendo mucha aceptación entre los clientes asiduos de Montagut.



MONTARTÓ

Ctra. Baqueira, s/n

Tel.: 973 64 09 02 - 973 64 44 23

Propietario: Nart d'Arties, S.A.

Precio medio aprox.: De 2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.

Horario: De 13.00 a 15.30 y de 20.00 a 22.30 h.

Vacaciones: Mayo y noviembre.

Agradable restaurante situado junto a la carretera hacia Baqueira. Tiene adosado el Hotel Edelweiss con 25 confortables habitaciones con baño y TV. Piscina climatizada cubierta, SPA, secador de pelo y caja fuerte. Cocina típica aranesa y especialidades a destacar como la sopa de cebolla, el revuelto de trigueros y el steak a la pimienta. Excelente servicio y buena selección de vinos catalanes y de la Rioja.



Restaurant

URTAU

Pza. Urtau, s/n

Tel.: 973 64 09 26

Propietario: Urtau, S.C.P.

Precio medio aprox.: De 3.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Master Card, American Express y Diner's Club.

Horario: De 13.00 a 16.00 y de 20.00 a 23.00 h.

Bar-terraza: Abierto todo el día.
Restaurante cerrado los miércoles.

En la continua línea de buscar ese toque casero, en URTAU, este verano le ofreceremos una carta en el Restaurante, que hará más llevaderas sus vacaciones, combinando platos de manera que, por un lado, puedan recuperarse de las actividades de montaña los más deportistas, y por otro lado, puedan disfrutar de una buena mesa aquellos que vengan solo a descansar.

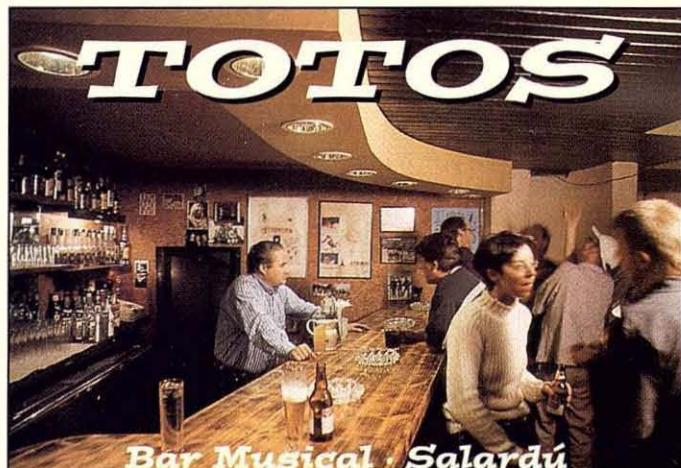
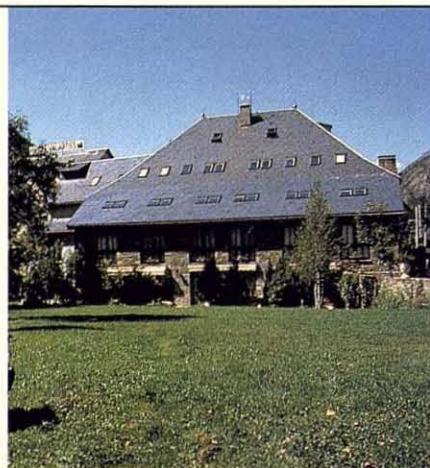
Paralelamente en el bar URTAU y en su terraza de verano, seguiremos ofreciéndole los pinchos y tapas, para que Vd. sepa porque se nos considera parada habitual en la visita al Valle de Arán y a Arties en concreto.



Restaurante
Casa Irene

Hotel
Valarties

Calle Mayor, 3
Tel. (973) 64 43 64
Fax (973) 64 21 74



GASTRONOMÍA

BAGERGUE



CASA PERU

Sant Antoni, 6
Tel.: 973 64 54 37
e-mail: casaperu@aranweb.com
Propietario: Casa Perú, C.B.
Precio medio aprox.: De 3.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa
Horario: De 13.00 a 15.00 y de 20.00 a 22.00 h.

Con más de 35 años de experiencia, este restaurante decorado al estilo aranés está situado en el típico pueblo de Baguergue, el más alto de la Vall. Ofrece especialidades de la cocina aranesa como la tortilla de patatas, trinxat y postres caseros como la crema aranesa. Carta de vinos españoles y catalanes.



REFUGI BORDA DE LANA

BORDA DE LANA

Ribera de Baguergue

Tel.: 639 72 49 83

Buena gastronomía en un marco incomparable. No deje de visitarla.

BAQUEIRA



LA BORDA LOBATO

Núcleo Baqueira 1.500
Tel.: 973 64 57 08 - 973 63 90 01
Fax: 973 64 52 00
Propietario: Sr. José M. de Castellarnau Castel.
Tarjetas de crédito: Visa, Master Card, 6000, 4B
Horario: De 10.00 a 20.00 h.
Abierto: De julio a septiembre

Le ofrece una magnífica terraza de césped con piscina. Tienen servicio de bocadillos aperitivos, helados y bebidas en general. Aparcamiento propio. Menú del día y carnes a la brasa.



ESQUIRÓ

Edif. Mauberme
Tel.: 973 64 54 30
Propietario: Manel Gil i Fructuoso
Precio medio aprox.: De 3.000 a 3.500 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Master Card y Diner's Club.
Horario: De 13.00 a 17.30 y de 20.30 a 24.00 h.
Vacaciones: Mayo.

Este acogedor restaurante, el más antiguo de Baqueira, ofrece una excelente cocina de mercado con pescado y mariscos frescos.

Además, en verano puede degustar su cocina marinera, acompañándola de alguno de los vinos de su buena selección. Esquiró está fácilmente localizable junto al telesilla de Baqueira.

La Perdiu Blanca



LA PERDIU BLANCA

Núcleo Baqueira 1.500
Tel.: 973 63 90 01
Fax: 973 64 52 00
Propietario: H.O.V.A.S.A.
Menú del día: De 2.825 ptas.
Menú degustación: 3.200 ptas.
Tarjetas de crédito: Todas
Horario: De 13.00 a 15.00 h. y de 20.00 a 22.30 h.

Situado en los bajos del hotel Montarto con entrada directa por el fórum del Núcleo. Cocina de mercado y de autor, pastas, verduras, pescados y carnes. Extensa bodega y buen servicio panadería, repostería y pastelería de elaboración propia. Salones para banquetes de 15 hasta 250 personas.



TICOLET

Núcleo Baqueira 1.500
Tel.: 973 64 54 77
Propietario: José España Barardo
Precio medio aprox.: De 5.300 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.
Horario: De 13.30 a 16.00 y de 20.30 a 23.00 h.
Abierto: Las temporadas de invierno y de verano.

Situado en pleno núcleo 1.500 de la estación y a un paso de las pistas, ofrece un entorno agradable y acogedor. Uno de los establecimientos más históricos de Baqueira, con una variada carta de cocina internacional y catalana de calidad. A partir de productos autóctonos y platos típicos de la Val, crean platos elaborados. Surtida bodega de vinos.

ESCUNHAU

Casa Estampa

CASA ESTAMPA

Sortaus, 9
Tel.: 973 64 00 48
Propietario: Familia Estampa.
Precio medio aprox.: Asequible
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.
Horario: De 13.30 a 15.30 y de 20.30 a 22.30 h.

Uno de los restaurantes pioneros en la Val d'Aran, establecido hace tres décadas y con una amplia carta de platos típicos araneses a degustar en un comedor decorado al estilo rústico. Su excelente cocina encuentra sus raíces en la más antigua tradición catalana, aunque eso sí, con algunos toques creativos. El establecimiento tiene también habitaciones para huéspedes a precios muy asequibles.



RESTAURANT MONTARTO

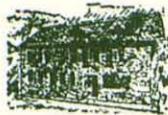
973/64 44 23
Ctra. Baqueira
25598 ARTIES



CRÈPERIE ET HURAT

Passeig dera libertat, 14
VIELHA Tel. 973 64 02 10

GASTRONOMÍA



CASA TURNAY

Mayor, s/n

Tel.: 973 64 02 92

Propietaria: Montse Solà Castel.

Precio medio aprox.: De 3.000 ptas.

Horario: De 13.30 a 15.30 y de 20.00 a 22.30 h.

Vacaciones: Del 1 de mayo al 20 de julio.

Septiembre a noviembre sólo fines de semana.

Coqueto y acogedor local situado en el hermoso pueblo de Escunhau, en la ruta hacia Baqueira. Su excelente cocina tiene raíces aranesas, con algunos toques de gran creatividad, que hacen más interesante su carta. Destaca la olla aranesa, sus platos de caza y una buena carta de postres y correcta selección de vinos.

PONT D'ARROS



PEÑA

Ctra. Nacional 230, Km. 169

Tel.: 973 64 08 86 - 973 64 23 29

Precio medio aprox.: De 1.600 a 2.500 ptas.

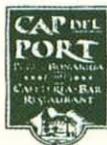
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Master Card, Acces y American Express.

Vacaciones: Noviembre

Restaurante acogedor de trato familiar situado a 4 min. de Vielha, especializado en comida casera y platos típicos del Val d'Aran.

Destacamos su sopa de cebolla, ternasco, truchas, piquillos, tortilla al ron etc. Surtida bodega de vinos Rioja y catalanes a su temperatura. Dispone de hotel con 24 hab. baño, secador, telf. tv, bi. fi, ant. parab., caja caudales, gimnasio, sauna, u.v.a, spas, sala de juegos, parking particular.

PORT DE LA BONAIGUA



CAP DEL PORT

Ctra. Port de la Bonaigua.

Tel.: 973 25 00 82

Precio medio aprox.: De 3.500 a 4.000 ptas.

Precio menú: De 2.500 ptas.

Tarjetas: Visa

Horario: Cafetería/Brasería: De 10.00 a 18.00 y de 21.00 a 23.00 h.

Restaurante: De 13.00 a 16.30 y de 21.00 a 23.00 h.

Vacaciones: Mayo - Junio.

Situado en un privilegiado emplazamiento a 7 Km. del núcleo de Baqueira, al pie del telefilla de la Bonaigua. Cuenta con una elaborada cocina de alta montaña. Entre sus especialidades está la ensalada de "rossinyols", el arroz de confit y setas, el morro de bacalao al gratén de ajos, picón dos cocciones. Tiene brasería con una espléndida terraza donde degustar desde el magret, chuleton, chuletas de cordero a unos huevos estrellados.

RESTAURANT BONABÉ



c/ dels Esports, s/n
Tels. 973 62 62 03 - 639 70 73 86
ESTERRI D'ÀNEU

SALARDÚ



ETH BOT

Pza. Major, 1

Tel.: 973 64 42 12 Taverna-Grill

Propietario: François y María.

Precio menú: De 3.100 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.

Horario: De 13.30 a 16.00 y de 20.30 a 23.00 h.

Cerrado los lunes no festivos.

Abierto todo el año.

Situado en la plaza mayor del pueblo, en una casa construida en el año 1.600 y restaurada recientemente, el restaurante Eth Bot es un reflejo de la típica bollería aranesa donde sus comensales si pueden servir ellos mismos el vino, dando lugar a unas comidas más desenfadadas. Excelente cocina casera. Las carnes a la brasa, cocinada en un brasero a la vista, son uno de sus platos fuertes. Casa museo



PIZZERIA IL CASONE

Ctra. Baqueira, s/n.

Tel.: 973 64 40 55

Propietario: Pizza Aran, S.L.

Precio medio aprox.: De 2.200 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.

Horario: De 13.30 a 16.30 y de 20.30 a 23.00 h.

Vacaciones: Octubre

Situado en una amplia casa aranesa, la Pizzería Il Casone sirve variada cocina italiana, con la pasta de elaboración propia, y pizzas como principales ingredientes.



UNHA



ETH PUI

Santa Eulalia, 2

Tel.: 973 64 53 74

Propietario: Manuel Capel.

Precio medio aprox.: De 2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.

Horario: De 13.00 a 16.00 y de 20.00 a 23.00 h.

Vacaciones: Abierto las temporadas de invierno y verano. Parking propio.

Una vieja casona aranesa alberga este pequeño restaurante familiar y acogedor. Sus platos basados en la cocina tradicional aranesa nos ofrecen un sabor casero que es de agradecer. No hay que dejar de probar algunas de sus riquísimas sugerencias, y para terminar no hay nada como un buen postre casero. Sus especialidades son: mus de espárragos con salsa de piquillos, ensalada de ciruelas, magret de pato al foie, caracoles en salsa picante, yoghurt con mermelada de flor de saúco.

VIELLA

AUBAS-2

Pas d'Arro, 23

Tel: 973 64 16 17 - 973 64 24 52

Propietario: José Luis Perisé

Precio medio aprox.: De 2.800 ptas.

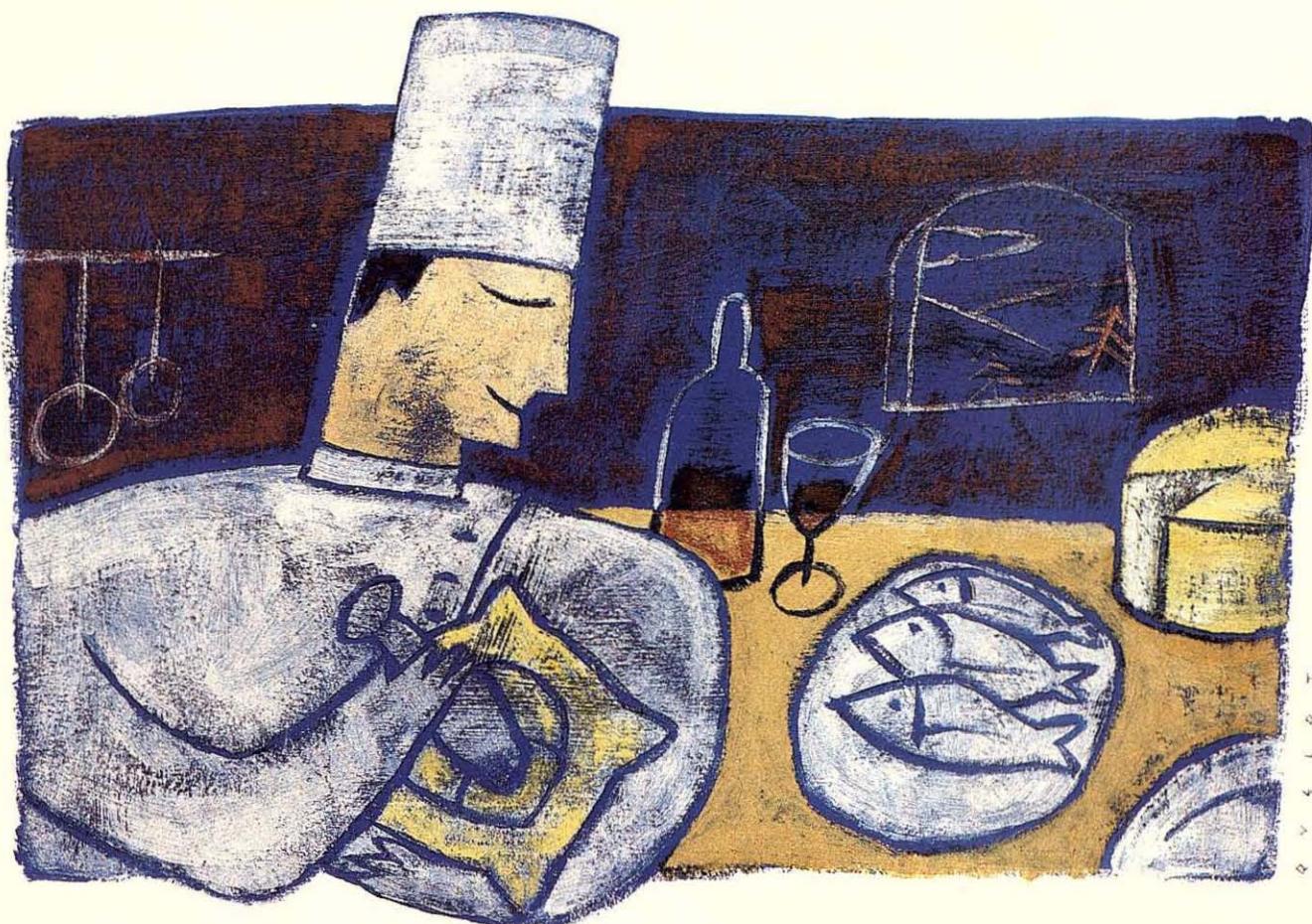
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Master Card y American Express.

Horario: De 12.30 a 16.00 y de 20.30 a 23.00 h.

Vacaciones: Noviembre.

Bar restaurante de amplia capacidad que ofrece cocina catalana e internacional con especialidades como la olla aranesa, caracoles a la "illauna", carnes de buey, civets de caza y pescados del Cantábrico. Buena bodega de vinos de reserva riojas y catalanes.

El saber del buen sabor



■ Hotel Montarto. Núcleo 1.500 Baqueira Beret. Tel. (973) 63 90 01



La Perdiu Blanca
Gastronomía Internacional



La Borda Lobato
Especialidades Araneras
Horno de leña

GASTRONOMÍA

Era Coquèla

ERA COQUÈLA

Avda. Garona, 29 (Junto Palai de Gèu)
Tel.: 973 64 29 15
Propietario: Salvador Nus
Precio medio aprox.: De 4.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Master Card y Diner's Club.
Horario: De 13.00 a 16.00 y de 20.00 a 23.00 h.
Cerrado los martes.
Vacaciones: Octubre, noviembre y junio.

Cocina tradicional aranesa, catalana e internacional. Especialidades olla aranesa, elaboración propia de los productos de pato, cabrito al horno, caracoles a la llauna, postres de elaboración propia. Junto al río Garona.



ET HURAT

Paseo Libertad, 14
Tel.: 973 64 02 10
Propietario: Josefina Fortuny Benavente.
Precio medio aprox.: De 4.500 a 5.500 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa Eurocard y Master Card.
Horario: De 13.30 a 15.30 h. (Navidades y Semana Santa) y de 19.00 a 22.30 h.
Cerrado domingos excepto festivos.

Establecimiento recomendado por la guía Gourmetour, con seis puntos de reconocimiento. Especializado en "crêpes", también sirve un amplio surtido de quesos y patés, y platos típicos alpinos como fondues y raclettes. Destacan sus "crêpes" salados elaborados según receta de la casa. Pequeño comedor acogedor y agradable con aire acondicionado.



GUSTAVO Y MARÍA JOSE

Marrec, 14
Tel.: 973 64 24 19
Precio medio aprox.: De 4.000 ptas.
Horario: De 13.00 a 15.30 y de 20.30 a 23.00 h.
Vacaciones: Mayo, junio, octubre, y noviembre.

Situado en pleno corazón de Vielha, este restaurante, conocido también con el nombre de Era Mola, ofrece una línea de cocina autóctona y con influencias francesas. María José es la chef propietaria y oficia los fogones a la vista de los comensales. La decoración es clásica y rústica.

VILAC



CASA JULIANA

Tel.: 973 64 04 08
973 64 05 01
Propietario: Juan Estevez Sans.
Precio medio aprox.: De 3.000 ptas.
Tarjetas: Visa, Eurocard y Master Card.
Horario: De 13.00 a 16.00 (Semana Santa) y de 20.00 a 22.30 h.
Vacaciones: Abierto temporadas de verano e invierno.

Propiedad de un monitor de esquí, este restaurante de Vilac está situado en una casa de gran belleza rústica. Ofrece una carta completa para satisfacer los paladares más exigentes. Sus especialidades: Olla aranesa, pierna de cordero, magret y tartas caseras. Sugerencias según mercado.



APARTAMENTOS TRAINERA

c/ Major, 54
Tels. 973 62 61 77
973 62 62 48
Fax 973 62 65 21
25580 ESTERRI D'ÀNEU
Pallars Sobirà (Lleida)

Val d'Àneu

ESTERRI D'ÀNEU

BONABÉ

BONABÉ
Dels Esports, 6
Tel.: 973 62 62 03
Propietario: David Palobart.
Precio medio aprox.: De 2.500 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.
Horario: De 13.00 a 17.00 y de 20.00 a 23.00 h.

En este restaurante podrá comer o cenar en un agradable comedor con grandes ventanas, situado en el pueblo de Esterri d'Àneu, antes o después de realizar alguno de sus muchos deportes de aventura que aquí se practican. Degustará platos de la gastronomía autóctona, guisados de caza pacientemente elaborados y la mejor carne alimentada en los pastos de la comarca: desde unas costillas de cordero a un chuleton de buey, cocinado a la llosa o a la brasa. Y para terminar, nada mejor como un buen postre casero.



HOSTAL TRAINERA

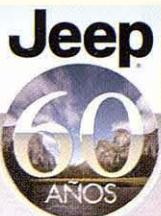
Carrer Major, 54
Tel.: 973 62 61 77
Propietario: Marcel Castellarnau
Precio medio aprox.: De 2.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Master Card.
Horario: De 13.30 a 15.30 y de 20.45 a 22.15 h.

El restaurante del Hostal Trainera se caracteriza por el ambiente familiar. El trato personal y acogedor hacen del lugar un sitio muy confortable. De su cocina casera se recomiendan sus guisados, los civets de caza y las carnes a la brasa, además de un amplio surtido de platos por encargo como: berenjenas rellenas, tachelles al horno, conejo con ciruelas y canelones. Se preparan comidas para llevar a casa.



Casa Estampa
COMIDAS TÍPICAS

c/ Sortaus, 9 - 25539 Escunhau
Val d'Aran
Tel./Fax 973 64 00 48



Hasta 1940 cuando un coche se salía de la
carretera lo llamaban accidente.
Ese año, Jeep. lo llamó todoterreno.



Jeep

SOLO HAY UNO

60 años abriendo camino

Celebramos nuestro 60 ANIVERSARIO regalándote la tecnología
más avanzada de Jeep: el sistema de tracción Quadra-Drive.*



En 1940 nació el primer Jeep. Y desde aquel día se pudo llegar a cualquier lugar. Muchos nos han seguido. Pero todavía hoy, Jeep sigue abriendo caminos. Gracias a sistemas como el Quadra-Drive, lo último en control de tracción de Jeep. Un sistema capaz de desviar toda la potencia a una sola rueda si las demás pierden adherencia. Y ahora, para celebrar el 60 aniversario de Jeep, si compras un Grand Cherokee Laredo, te regalamos el sistema opcional Quadra-Drive.

www.chrysler-jeep.es

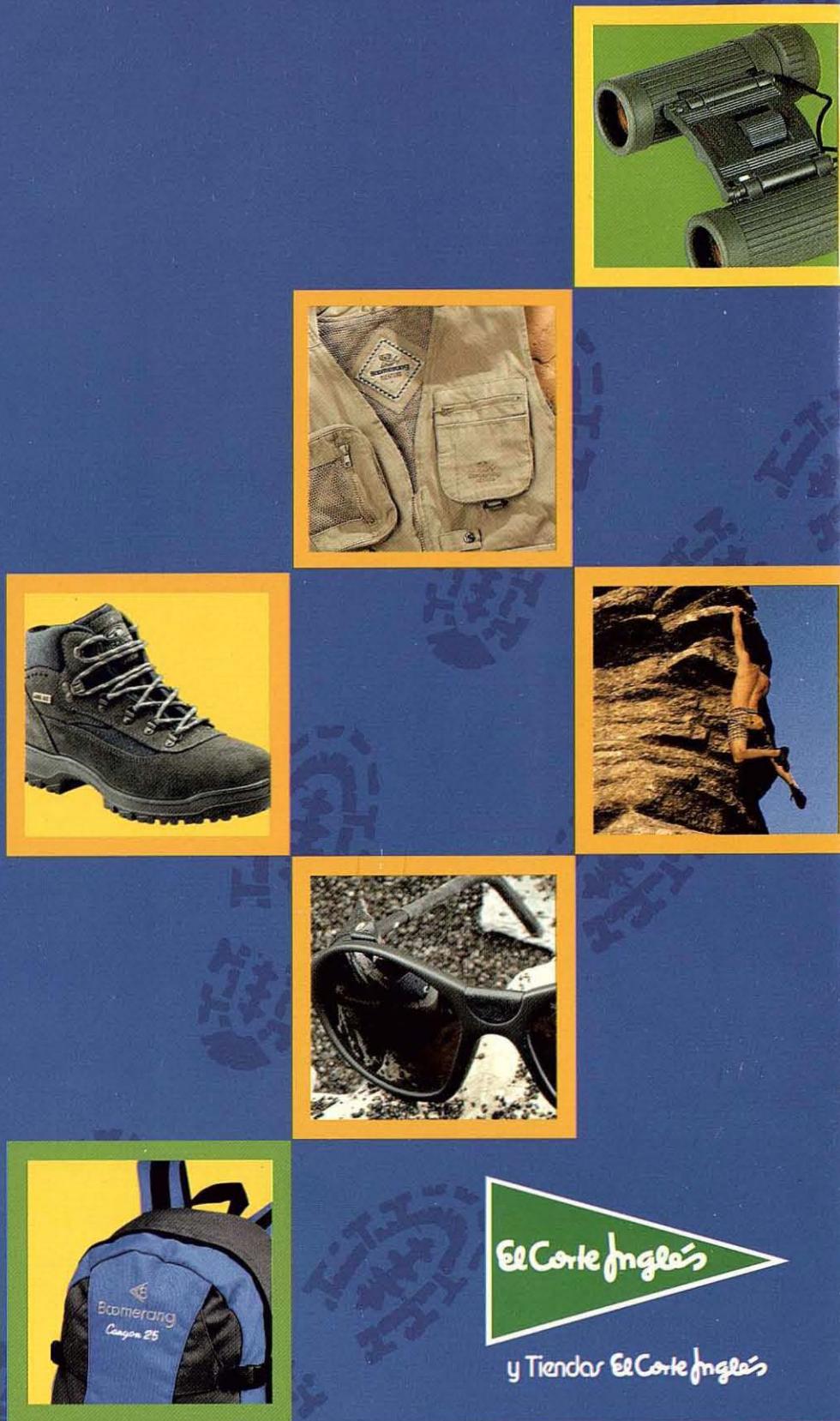
118 puntos de venta oficiales Chrysler-Jeep en España. Para más información llame al 902 352 352. Chrysler-Jeep Iberia es el importador autorizado para distribuir los productos Chrysler y Jeep en España. Jeep es una marca registrada de DaimlerChrysler. *Promoción válida durante los meses de mayo y junio para Grand Cherokee Laredo. Para unidades disponibles en stock. Consulte en su concesionario.

outdoor

Ahora tienes todo lo nuevo para practicar tu deporte al aire libre

Calzado, ropa, material, complementos y accesorios

www.elcorteingles.es



EL ESPECIALISTA TE DA LO ÚLTIMO